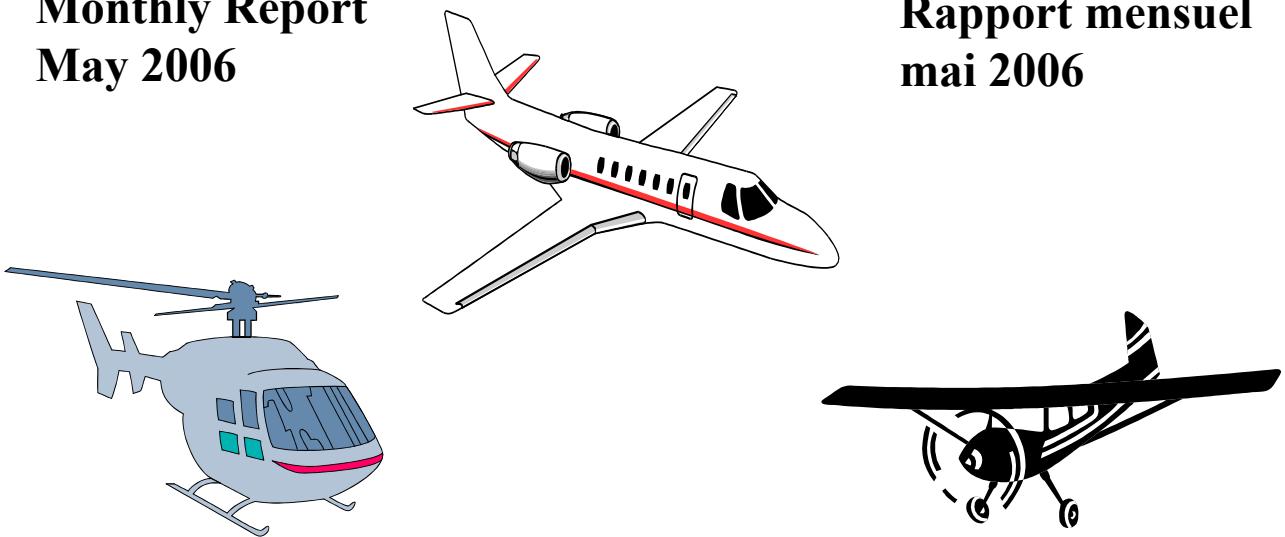




# Monthly Report May 2006

# Rapport mensuel mai 2006



## Aircraft Movement Statistics

**Volume I**  
NAV CANADA Towers and  
Flight Service Stations

**Aviation Statistics Centre**  
Statistics Canada

## Statistiques relatives aux mouvements d'aéronefs

**Volume I**  
Tours de NAV CANADA et  
Stations d'information de vol

**Centre des statistiques de l'aviation**  
Statistique Canada



**AIRCRAFT MOVEMENT STATISTICS**  
**STATISTIQUES RELATIVES AUX MOUVEMENTS D'AÉRONEFS**

May 2006 Mai  
Volume I

**TABLE OF CONTENTS**

	<u>Page</u>
HIGHLIGHTS	FAITS SAILLANTS
INTRODUCTION .....	i INTRODUCTION .....
<b>AIRPORTS WITH AIR TRAFFIC CONTROL TOWERS</b>	
<u>Tables:</u>	
1. Total Aircraft Movements by Class of Operation .....	1
2. Total Aircraft Movements - Civil and Military .....	2
3. Number of Itinerant Movements by Type of Operation .....	3
4. Itinerant Movements by I.F.R., V.F.R. and Runway 88 Movements .....	4
5. Itinerant Movements by Type of Power Plant .....	5
6. Itinerant Movements by Weight Groups .....	6
7. Number of Itinerant Movements - Domestic and International .....	7
8. Total Aircraft Movements - Peak Hour and Peak Day .....	12
9. Itinerant Movements - Peak Hour and Peak Day .....	13
10. Local Movements - Total - Peak Hour and Peak Day .....	14
11. Local Movements - Civil - Peak Hour and Peak Day .....	15
12. Local Movements - Military - Peak Hour and Peak Day .....	16

**AIRPORTS WITH FLIGHT SERVICE STATIONS**

<u>Tables:</u>	
13. Total Aircraft Movements by Class of Operation .....	19
14. Total Aircraft Movements - Civil and Military .....	20
15. Number of Itinerant Movements by Type of Operation .....	21
16. Itinerant Movements by I.F.R., V.F.R. and Runway 88 Movements .....	22
17. Itinerant Movements by Type of Power Plant .....	23
18. Itinerant Movements by Weight Groups .....	24
19. Number of Itinerant Movements - Domestic and International .....	25
20. Total Aircraft Movements - Peak Hour and Peak Day .....	31
21. Itinerant Movements - Peak Hour and Peak Day .....	32
22. Local Movements - Total - Peak Hour and Peak Day .....	33
23. Local Movements - Civil - Peak Hour and Peak Day .....	34
24. Local Movements - Military - Peak Hour and Peak Day .....	35
<u>Glossary of Terms</u> .....	36

**TABLE DES MATIÈRES**

	<u>Page</u>
FAITS SAILLANTS	
i INTRODUCTION .....	i
<b>AÉROPORTS AVEC TOUR DE CONTRÔLE DE LA CIRCULATION AÉRIENNE</b>	
<u>Tableaux:</u>	
1. Total des mouvements d'appareils par classe de vol .....	1
2. Total des mouvements d'appareils - Civils et militaires .....	2
3. Nombre de mouvements itinérants par type d'exploitation .....	3
4. Mouvements itinérants par I.F.R., V.F.R. et Mouvements de piste 88 .....	4
5. Mouvements itinérants par groupe motopropulseur .....	5
6. Mouvements itinérants par groupe de poids .....	6
7. Nombre de mouvements itinérants - Intérieurs et internationaux .....	7
8. Total des mouvements d'appareils - à l'heure de pointe et au jour de pointe .....	12
9. Mouvements itinérants - à l'heure de pointe et au jour de pointe .....	13
10. Mouvements locaux - à l'heure de pointe et au jour de pointe .....	14
11. Mouvements locaux d'appareils civils - à l'heure de pointe et au jour de pointe .....	15
12. Mouvements locaux d'appareils militaires - à l'heure de pointe et au jour de pointe .....	16
<b>AÉROPORTS AVEC STATIONS D'INFORMATION DE VOL</b>	
<u>Tableaux:</u>	
13. Total des mouvements d'appareils par classe de vol .....	19
14. Total des mouvements d'appareils - Civils et militaires .....	20
15. Nombre de mouvements itinérants par type d'exploitation .....	21
16. Mouvements itinérants par I.F.R., V.F.R. et Mouvements de piste 88 .....	22
17. Mouvements itinérants par groupe motopropulseur .....	23
18. Mouvements itinérants par groupe de poids .....	24
19. Nombre de mouvements itinérants - Intérieurs et internationaux .....	25
20. Total des mouvements d'appareils - à l'heure de pointe et au jour de pointe .....	31
21. Mouvements itinérants - à l'heure de pointe et au jour de pointe .....	32
22. Mouvements locaux - à l'heure de pointe et au jour de pointe .....	33
23. Mouvements locaux d'appareils civils - à l'heure de pointe et au jour de pointe .....	34
24. Mouvements locaux d'appareils militaires - à l'heure de pointe et au jour de pointe .....	35
<u>Lexique</u> .....	37

In presenting tabular data in this publication, the following symbols are:

- .. figures not available.
- nil or zero.
- amount too small to be expressed.

This publication was prepared by the Aviation Statistics Centre, of the Transportation Division, Statistics Canada under the general direction of Gord Baldwin, Director, Transportation Division, and Robert Masse, Chief, Aviation Statistics Centre. Kathie Davidson, Maureen de Souza, John Scolli, Lily Jan, Sylvie Savard and Josée Labelle contributed to the preparation of this publication.

The Aviation Statistics Centre publishes the AMS under the authority of Transport Canada at:  
[http://www.tc.gc.ca/pol/en/Policy\\_Air\\_Menu\\_Page.htm](http://www.tc.gc.ca/pol/en/Policy_Air_Menu_Page.htm)

The cooperation of all airport personnel is gratefully acknowledged. Questions or comments on this publication or the data presented here are welcome. Please contact Aviation Statistics' Centre, Statistics Canada (1-866-500-8400). Internet: [aviationstatistics@statcan.ca](mailto:aviationstatistics@statcan.ca).

**NOTE:** The statistics for the Airports without Air Traffic Control Towers will be released in TP 141 - Volume 2.

On fait appel aux signes conventionnels suivants pour présenter les chiffres des tableaux:

- .. nombres non disponibles.
- néant ou zéro.
- nombres infimes.

La présente publication fut préparée au Centre des statistiques de l'aviation de la Division des transports, Statistique Canada, sous la direction générale de Gord Baldwin, directeur de la Division des transports, et Robert Masse, Chef, Centre des statistiques de l'aviation. Kathie Davidson, Maureen de Souza, John Scolli, Lily Jan, Sylvie Savard et Josée Labelle ont contribué à la préparation de cette publication.

Le Centre des statistiques de l'aviation a l'autorisation de Transports Canada de publier ces données au :  
[http://www.tc.gc.ca/pol/fr/menu\\_transport\\_aerien\\_en\\_politiques.htm](http://www.tc.gc.ca/pol/fr/menu_transport_aerien_en_politiques.htm)

Le concours du personnel affecté aux aéroports est grandement apprécié. Toutes questions ou commentaires au sujet de cette publication ou les données sont bienvenues. Prière de communiquer avec le Centre des statistiques de l'aviation, Statistique Canada (1-866-500-8400). Internet: [aviationstatistics@statcan.ca](mailto:aviationstatistics@statcan.ca).

**NOTE:** Les données aux aéroports sans tour de contrôle seront présentées dans le TP 141 - Volume 2

July 2006

Juillet 2006

#### **Standards of service to the public**

Statistics Canada is committed to serving its client in a prompt, reliable and courteous manner and in the official language of their choice. To this end, the agency has developed standards of service, which its employees observe in serving its clients. To obtain a copy of these service standards, please contact your nearest Statistics Canada Regional Reference Centre.

#### **Note of Appreciation**

Canada owes the success of its statistical system to a long-standing partnership between Statistics Canada, the citizens of Canada, its businesses and governments. Accurate and timely statistical information could not be produced without their continued cooperation and goodwill.

#### **Normes de service à la clientèle**

Statistique Canada s'engage à fournir à ses clients des services rapides, fiables et courtois et dans la langue officielle de leur choix. À cet égard, notre organisme s'est doté de normes de service à la clientèle qui doivent être observées par les employés lorsqu'ils offrent des services à la clientèle. Pour obtenir une copie de ces normes de service, veuillez communiquer avec le centre de consultation régional de Statistique Canada le plus près de chez vous.

#### **Note de reconnaissance**

Le succès du système statistique du Canada repose sur un partenariat bien établi entre Statistique Canada et la population, les entreprises et les administrations canadiennes. Sans cette collaboration et cette bonne volonté, il serait impossible de produire des statistiques précises et actuelles.

## HIGHLIGHTS

**May 2006**

### AIRPORTS WITH NAV CANADA AIR TRAFFIC CONTROL TOWERS

- In May 2006, the number of landings and take-offs at the 42 Canadian airports with control towers totalled 399,353. This represents a decrease of 8,536 movements when compared to the 407,889 movements reported in May 2005. Itinerant movements decreased by 0.4% or 1,184 movements as well, the local movements decreased by 7,352 movements or 5.8%.
- Toronto/LB Pearson Intl was the most active airport in both the overall and itinerant classes of operation with 35,145 movements respectively. The local category was led by Calgary/Springbank with 9,478 movements.

## FAITS SAILLANTS

**Mai 2006**

### AÉROPORTS AVEC TOUR DE CONTRÔLE DE LA CIRCULATION AÉRIENNE DE NAV CANADA

- Le nombre total de décollages et d'atterrissements aux 42 aéroports canadiens dotés de tour de contrôle s'est chiffré à 399 353 en mai 2006. Cela représente une diminution de 8 536 mouvements comparativement aux 407 889 mouvements rapportés en mai 2005. La classe itinérante a diminué de 0,4 % ou 1 184 mouvements de même que la classe locale de 7 352 mouvements ou 5,8%.
- L'aéroport de Toronto/LB Pearson Intl a été le plus affairé quant au trafic global de même que pour la classe itinérante avec 35 145 mouvements respectivement. L'aéroport de Calgary/Springbank a dominé la classe locale avec 9 478 mouvements.

**TABLE I. Comparison of Aircraft Movements at NAV CANADA Tower Controlled Airports with the Same Period a Year Ago**

**TABLEAU I. Comparaison des mouvements d'aéronefs aux aéroports avec tour de contrôle de NAV CANADA avec ceux de la même période l'année précédente**

	May 2006 Mai	May 2005 Mai	% Change Variation en %	Year-to-Date Total Depuis le début De l'année 2006	Year-to-Date Total Depuis le début De l'année 2005	% Change Variation en %	
Number of Airports in Survey	42	42		42	42		Nombre d'aéroports recensés
<b>TOTAL</b>	<b>399,353</b>	<b>407,889</b>	<b>-2.1</b>	<b>1,739,618</b>	<b>1,745,241</b>	<b>-0.3</b>	<b>TOTAL</b>
Itinerant Movements:							Mouvements itinérants:
Air Carriers	198,326	194,715	1.9	911,531	906,130	0.6	Transporteurs aériens
Other Commercial	37,094	39,944	-7.1	153,483	159,666	-3.9	Autres vols commerciaux
Private	34,152	36,139	-5.5	127,420	130,155	-2.1	Privés
Government							Appareils officiels
- Civil	6,315	6,004	5.2	26,451	25,732	2.8	- civils
- Military	4,907	5,176	-5.2	17,171	18,879	-9.0	- militaires
Total	280,794	281,978	-0.4	1,236,056	1,240,562	-0.4	Total
Local Movements:							Mouvements locaux:
Civil	117,040	124,305	-5.8	497,227	498,308	-0.2	Civils
Military	1,519	1,606	-5.4	6,335	6,371	-0.6	Militaires
Total	118,559	125,911	-5.8	503,562	504,679	-0.2	Total

**AIRPORTS WITH NAV CANADA  
FLIGHT SERVICE STATIONS**

- In May 2006, total air traffic activity at the 55 airports with NAV CANADA Flight Service Stations totalled 118,080 movements. This represents a decrease of 4,192 movements when compared to the 122,272 movements reported for 56 airports in May 2005. The itinerant category decreased by 234 movements or 0.3% as well, the local category decreased by 3,958 movements or 11.6%.
- Fort McMurray was the most active airport in both the overall and itinerant classes of operation with 6,369 and 5,527 movements respectively. The local category was led by North Bay with 3,174 movements.

**AÉROPORTS AVEC STATIONS D'INFORMATION DE VOL  
DE NAV CANADA**

- En mai 2006, le trafic aérien aux 55 aéroports avec stations d'information de vol de NAV CANADA s'est chiffré à 118 080 mouvements. Ceci représente une diminution de 4 192 mouvements comparativement aux 122 272 mouvements rapportés aux 56 aéroports en mai 2005. La classe itinérante a diminué de 234 mouvements ou 0,3 % de même que la classe locale de 3 958 mouvements ou 11,6 %.
- L'aéroport de Fort McMurray a été le plus affairé quant au trafic global de même que pour la classe itinérante avec 6 369 et 5 527 mouvements respectivement. L'aéroport de North Bay a dominé la classe locale avec 3 174 mouvements.

**TABLE II. Comparison of Aircraft Movements at Airports with NAV CANADA Flight Service Stations  
with the Same Period a Year Ago**

**TABLEAU II. Comparaison des mouvements d'aéronefs aux aéroports avec des stations d'information de vol de  
NAV CANADA avec ceux de la même période l'année précédente**

	May 2006 Mai	May 2005 Mai	% Change Variation en %	Year-to-Date Total Depuis le début De l'année 2006	2005	% Change Variation en %	
Number of Airports in Survey	55	56		55	56		Nombre d'aéroports recensés
TOTAL	118,080	122,272	-3.4	468,119	471,140	-0.6	TOTAL
Itinerant Movements:							Mouvements itinérants:
Air Carriers	62,745	60,935	3.0	260,973	253,947	2.8	Transporteurs aériens
Other Commercial	6,517	7,261	-10.2	24,864	25,690	-3.2	Autres vols commerciaux
Private	13,538	15,263	-11.3	44,477	45,944	-3.2	Privés
Government							Appareils officiels
- Civil	3,030	2,997	1.1	10,963	11,131	-1.5	- civils
- Military	2,107	1,715	22.9	6,062	5,755	5.3	- militaires
Total	87,937	88,171	-0.3	347,339	342,467	1.4	Total
Local Movements:							Mouvements locaux:
Civil	29,461	33,457	-11.9	118,644	126,251	-6.0	Civils
Military	682	644	5.9	2,136	2,422	-11.8	Militaires
Total	30,143	34,101	-11.6	120,780	128,673	-6.1	Total

## INTRODUCTION

### Survey Universe

#### Coverage

Airports with Air Traffic Control Towers: the statistics appearing in the section cover itinerant and local movements reported by the air traffic control units at the 42 NAV CANADA control towers.

Airports with Flight Service Stations: the statistics appearing in the section are for itinerant and local movements reported by the 55 NAV CANADA Flight Service Stations.

#### Methodology

The Itinerant Movement Record is designed to capture:

- Aircraft Identification
- Aircraft Type
- The last station before landing at the reporting airport or the next station after take-off
- Arrival or Departure
- Time of Movement
- Runway Used
- Flight Rules (Instrument Flight Rules or Visual Flight Rules).

The Local Aircraft Movement Record provides for reports of local movements by:

- Hour
- Single Engine Aircraft
- Multi-Engine Aircraft
- Jet Aircraft
- Military Aircraft
- Date of Movement

Processing of aircraft movement statistics involves several stages. Preliminary monthly data by class of operation are released in a single sheet bulletin, [Preliminary Aircraft Movement Statistics - TP-1496](#) (NAV CANADA towered airports only). Data which follow in [Aircraft Movement Statistics - Monthly Report - TP-141](#) may contain revisions to the originally released figures. Annual tables, which may reflect further revisions, are released in the publication, [Aircraft Movement Statistics - Annual Report - TP-577](#). In particular, data on itinerant movements by type of operation may reflect revisions as various sources of comparative information (data collected from commercial air carriers by the Aviation Statistics Centre, Statistics Canada) become available during the processing cycle. Finally, when revisions are required after the release of TP-577, they are contained in the five year historical summary of subsequent editions of TP-577.

The records are completed daily, based on a twenty-four hour clock running from zero hour to 23:59. The times recorded are Coordinated Universal Time (UTC); however, published statistics are shown in local times. The records are transmitted to the Aviation Statistics Centre.

The Aviation Statistics Centre maintains a data base of parameter files of current information on all registered aircraft. The storage of this information reduces the reporting burden of the survey respondents and limits the element of human error associated with the preparation of source documents.

## INTRODUCTION

### Univers de l'enquête

#### Champ de l'enquête

Aéroports avec tour de contrôle de la circulation aérienne: les statistiques présentées à la section donnent les mouvements itinérants et locaux enregistrés par les unités de contrôle de la circulation aérienne aux 42 tours de contrôle de NAV CANADA.

Aéroports avec station d'information de vol: les statistiques présentées à la section sont pour les mouvements itinérants et locaux enregistrés par les 55 stations d'information de vol de NAV CANADA.

#### Méthodologie de l'enquête

Le Rapport sur les mouvements itinérants d'aéronefs a pour objet de capter les renseignements suivants:

- L'identification de l'aéronef
- Le type ou genre d'aéronef
- L'origine du dernier rapport précédent l'atterrissement à l'aéroport déclarant ou la destination du vol après le décollage
- L'arrivée ou le départ
- L'heure précise du mouvement
- La piste utilisée
- Les règles de vol (vols visuels ou aux instruments).

Le Rapport sur les mouvements locaux d'aéronefs sert à répartir les mouvements locaux selon:

- L'heure
- Monomoteurs
- Multimoteurs
- Avions à réaction
- Avions militaires
- Date du mouvement

Plusieurs étapes sont utilisées dans le processus de la statistique relative aux mouvements des aéronefs. Des résultats provisoires sont fournis dans un bulletin d'une simple feuille - [Résultats provisoires, statistiques relatives aux mouvements d'aéronefs - TP-1496](#) (Aéroports avec tour de contrôle de NAV CANADA). Les données qui suivent dans le rapport [Statistiques relatives aux mouvements d'aéronefs, Rapport mensuel - TP-141](#) peuvent contenir des révisions, c'est-à-dire des chiffres provenant d'une compilation plus complète et détaillée. Des tableaux annuels sont distribués dans le rapport intitulé [Statistiques relatives aux mouvements d'aéronefs, Rapport annuel - TP-577](#). Il est à noter dans ce rapport que les types d'opérations des mouvements itinérants peuvent refléter d'autres révisions provenant de différentes sources d'information comparative, (données reçues des transporteurs pour le Centre des Statistiques de l'aviation, Statistique Canada) au fur et à mesure que ces informations nous parviennent, les fichiers sont révisés et reflètent les changements. Finalement, lorsque des révisions sont requises après la distribution du rapport TP-577, celles-ci sont contenues dans le sommaire des chiffres historiques des cinq dernières années dans les éditions suivantes de ce rapport.

Les rapports sont complétés quotidiennement et fondés sur une période d'une journée de 24 heures allant de 0 à 23:59 heures. Les temps enregistrés sont d'après le Temps universel coordonné (UTC); toutefois, les statistiques publiées sont montrées en temps locaux. Les déclarations sont transmises tous les jours au Centre des statistiques de l'aviation.

Le Centre des statistiques de l'aviation maintient une base de données avec un fichier des paramètres sur toutes les marques d'immatriculation des aéronefs. L'emmagasinage de ces renseignements permet d'alléger le fardeau des répondants appelés à fournir les données et de plus contribue à minimiser les erreurs inhérentes à la préparation des documents de référence.

Other parameter files information includes registered aircraft identifications and their corresponding aircraft types, gross take-off weights, types of power plant (piston, jet or turboprop); whether the aircraft are fixed wing, helicopters or gliders. This information also provides a basis for identifying type of flights (commercial, private and government) and the geographical area in which the flights take place.

The parameter files also include Airport Environment information against which the airport category is checked; the reported runway is validated and the time difference between UTC and Local is assigned.

#### Data Quality and Limitations

Aircraft Movement Statistics are accumulated from data originating with air traffic control tower units or Flight Services Stations personnel. Because staff in these positions are highly trained in factual observation and reporting, the entries in the data bank are of a high quality.

The procedures for reporting aircraft movements on the Daily Air Traffic Records by tower units are described in the NAV CANADA Air Traffic Control Manual of Operations (TP 703) Volume 1, Para. 1023 to 1023.5. Definitions for terms used in these paragraphs can be found in the Glossary of Terms of this report.

To maintain uniformity in the reporting of source data, ASC issues to air traffic control units an "Air Traffic Designators" handbook (TP 143) listing the official Transport Canada aircraft type designators and the designators of various domestic and international air carriers. This handbook and another titled "Canada Flight Supplement" listing various airport codes serve as references to help ensure the reporting of the proper aircraft identity and the point of origin and destination of flights.

The processing system contains editing procedures designed to identify data errors occurring during transcription or during data capture of forms. Identified errors are manually corrected by ASC editing staff.

Errors may occur if an aircraft type code which exists is reported or data captured in error for a flight. For example, the reporting or keying of B727 for a flight actually performed by a B737 may not be detected during the system editing. That the aircraft type information is recorded by highly trained air traffic control tower staff using a common handbook of official aircraft codes will minimize this problem.

Similarly, the breakdown of the data on a geographic basis by use of location codes can be subject to error. For smaller locations, alphanumeric location codes are often used and the sequence of numbers and letters determines the geographic area to which the data are assigned. In some cases, where a sequence error has been introduced into the system either at the reporting unit or at data capture, a domestic movement may be classified as transborder or vice versa. The use of common manuals of location identifiers works to minimize this occurrence.

Autres informations du fichier des paramètres fournissent des renseignements comme les marques d'immatriculation d'aéronefs assorties avec les genres correspondants d'avions, le poids brut au décollage des appareils, le type du groupe motopropulseur (à piston, à réaction ou turbo) et détermine si l'aéronef est à voilure fixe ou tournante ou si c'est un planeur. Cette information sert également à identifier le genre de vols effectués par des appareils commerciaux, privés ou gouvernementaux et la région géographique des vols.

Le fichier des paramètres renferme en outre l'information sur l'environnement de l'aéroport qui permet de vérifier sa catégorie. La piste déclarée est homologuée et la différence entre l'UTC et l'heure locale est assignée.

#### Normes de qualité et restrictions des données

Les statistiques relatives aux mouvements d'aéronefs sont accumulées à partir des données provenant des unités des tours de contrôle de la circulation aérienne ou du personnel des stations d'information de vol. Étant donné que le personnel de ces positions est hautement formé et possède une expertise dans la surveillance des opérations et la manière de remplir les déclarations, il s'ensuit donc que les statistiques qui entrent dans la banque des données sont de haute qualité.

Les méthodes pour rapporter les mouvements d'aéronefs sur les Rapports quotidiens de la circulation aérienne par les unités des tours de contrôle sont décrites dans le Manuel des opérations du contrôle de la circulation aérienne de NAV CANADA (TP 703) Volume 1, paragraphes 1023 à 1023.5. La définition des termes utilisés dans ces paragraphes apparaît dans le Lexique à la fin du rapport.

Afin de conserver un certain élément d'uniformité dans les données de référence, le Centre des statistiques de l'aviation met à l'usage des unités de contrôle dans le manuel intitulé "Indicatifs de la circulation aérienne" (TP 143). Cette publication renferme les indicatifs officiels de Transports Canada pour chaque type d'aéronef de même que les indicatifs de plusieurs transporteurs aériens assurant des services intérieurs et internationaux. Ce dernier manuel et celui intitulé "Canada supplément de vol" qui identifie les codes des différents aéroports servent de documents de référence pour aider à l'identification adéquate des aéronefs et l'origine et destination des vols.

Les cycles de vérification font partie des programmes du traitement des données sur l'ordinateur et sert à identifier les erreurs commises lors de l'échange des données ou capté par formulaire. Les erreurs identifiées sont corrigées manuellement par les préposés à la vérification au Centre des statistiques de l'aviation.

Des erreurs peuvent survenir si le type d'aéronef est rapporté ou capté en erreur pour une envoiée. Par exemple, le rapport ou le captage d'un B727 pour une envoiée au lieu d'un B737, la vérification du système pourrait ne pas détecter cette erreur. L'information du type d'aéronef est rapporté par des contrôleurs très spécialisés dans la circulation aérienne, utilisant des codes officiels d'un manuel commun qui minimiserait ce problème.

Les données sont séparées par endroit géographique en utilisant des codes d'identification, ceux-ci pourraient donner lieu à des erreurs. Pour les petites localités des codes composés lettres-chiffres sont souvent utilisés et ceux-ci déterminent les emplacements géographiques auxquels les données sont assujettis. Dans certains cas, quand une séquence est introduite en erreur dans le système soit par l'unité rapportant ou durant le captage, un mouvement intérieur pourrait être classifié comme transfrontalier ou vice versa. L'utilisation des manuels pour des codes d'identification d'emplacement aide à minimiser cette anomalie.

**AIRPORTS WITH AIR TRAFFIC CONTROL TOWERS**

---

**AÉROPORTS AVEC TOUR DE CONTRÔLE DE LA CIRCULATION AÉRIENNE**



**Table 1**  
**Tableau 1**

**Total Aircraft Movements by Class of Operation**  
**Total des mouvements d'appareils par classe de vol**

**May 2006 Mai**

NAV CANADA Towers Tours de NAV CANADA	Total		Itinerant Itinérants		Local Locaux	
	Rank Rang	Movements Mouvements	Rank Rang	Movements Mouvements	Rank Rang	Movements Mouvements
Abbotsford	6	15,637	13	6,516	3	9,121
Boundary Bay	5	15,910	12	6,560	2	9,350
Calgary Intl	3	20,966	3	20,535	37	431
Calgary/Springbank	7	14,818	18	5,340	1	9,478
Chicoutimi/St-Honore	19	7,855	29	3,151	9	4,704
Edmonton City Centre	20	7,633	14	6,372	27	1,261
Edmonton Intl	14	9,885	7	9,403	36	482
Edmonton/Villeneuve	23	7,061	36	2,605	10	4,456
Gander Intl	38	3,432	38	2,280	28	1,152
Halifax Intl	18	8,121	10	6,825	26	1,296
Hamilton	22	7,252	24	4,170	16	3,082
Kelowna	26	6,914	22	4,562	21	2,352
Kitchener/Waterloo	15	9,324	23	4,356	8	4,968
Langley	29	6,495	33	2,700	13	3,795
London	16	8,518	20	4,990	14	3,528
Moncton/Greater Moncton Intl	33	4,963	26	3,662	25	1,301
Montréal/Mirabel Intl	41	2,472	41	1,793	33	679
Montréal/Pierre Elliott Trudeau Intl	4	17,730	4	17,730	-	-
Montréal/St-Hubert	11	12,586	16	5,498	4	7,088
Oshawa	32	5,873	37	2,489	15	3,384
Ottawa/Macdonald-Cartier Intl	10	12,697	6	9,960	18	2,737
Pitt Meadows	24	6,951	35	2,688	11	4,263
Prince George	36	3,833	32	2,725	31	1,108
Québec/Jean Lesage Intl	13	9,991	9	7,301	19	2,690
Regina Intl	34	4,840	25	3,706	30	1,134
Saskatoon/John G Diefenbaker Intl	27	6,794	21	4,897	23	1,897
Sault Ste Marie	28	6,645	34	2,697	12	3,948
St John's Intl	37	3,746	27	3,470	38	276
St-Jean	40	2,804	39	2,106	32	698
Sudbury	39	3,429	31	2,863	34	566
Thunder Bay	21	7,552	19	5,180	20	2,372
Toronto/Buttonville Municipal	9	13,003	11	6,813	5	6,190
Toronto/City Centre	31	6,230	28	3,252	17	2,978
Toronto/Lester B Pearson Intl	1	35,145	1	35,145	-	-
Vancouver Harbour	30	6,235	15	6,235	-	-
Vancouver Intl	2	28,116	2	28,116	-	-
Victoria Intl	8	14,474	8	8,999	6	5,475
Whitehorse Intl	35	3,938	40	1,983	22	1,955
Windsor	42	2,024	42	1,514	35	510
Winnipeg Intl	12	12,324	5	11,188	29	1,136
Winnipeg/St Andrews	17	8,215	30	2,947	7	5,268
Yellowknife	25	6,922	17	5,472	24	1,450
Total ( 42 )		399,353		280,794		118,559

**Table 2**  
**Tableau 2**

**Total Aircraft Movements - Civil and Military**  
**Total des mouvements d'appareils, civils et militaires**

**May 2006 Mai**

NAV CANADA Towers Tours de NAV CANADA	Civil - Civils				Military - Militaires		
	Total	Itinerant - Itinérants		Local Locaux	Total	Itinerant Itinérants	Local Locaux
		Commercial Commerciaux	Private and Govt Privés et officiels				
Abbotsford	15,601	5,065	1,415	9,121	36	36	-
Boundary Bay	15,910	4,813	1,747	9,350	-	-	-
Calgary Intl	20,786	18,498	1,882	406	180	155	25
Calgary/Springbank	14,811	3,788	1,545	9,478	7	7	-
Chicoutimi/St-Honore	7,806	2,962	160	4,684	49	29	20
Edmonton City Centre	7,570	4,386	1,927	1,257	63	59	4
Edmonton Intl	9,782	8,911	389	482	103	103	-
Edmonton/Villeneuve	6,780	1,072	1,252	4,456	281	281	-
Gander Intl	3,080	1,374	700	1,006	352	206	146
Halifax Intl	7,695	6,153	492	1,050	426	180	246
Hamilton	7,246	3,274	890	3,082	6	6	-
Kelowna	6,872	3,677	857	2,338	42	28	14
Kitchener/Waterloo	9,281	3,283	1,044	4,954	43	29	14
Langley	6,485	1,697	993	3,795	10	10	-
London	8,496	3,555	1,425	3,516	22	10	12
Moncton/Greater Moncton Intl	4,925	3,180	446	1,299	38	36	2
Montréal/Mirabel Intl	2,360	1,337	366	657	112	90	22
Montréal/Pierre Elliott Trudeau Intl	17,698	15,752	1,946	-	32	32	-
Montréal/St-Hubert	12,406	3,917	1,407	7,082	180	174	6
Oshawa	5,869	1,716	769	3,384	4	4	-
Ottawa/Macdonald-Cartier Intl	12,444	8,459	1,268	2,717	253	233	20
Pitt Meadows	6,875	1,631	981	4,263	76	76	-
Prince George	3,761	1,975	680	1,106	72	70	2
Québec/Jean Lesage Intl	9,670	5,590	1,402	2,678	321	309	12
Regina Intl	4,549	2,688	773	1,088	291	245	46
Saskatoon/John G Diefenbaker Intl	6,448	3,844	871	1,733	346	182	164
Sault Ste Marie	6,589	2,393	258	3,938	56	46	10
St John's Intl	3,460	2,941	253	266	286	276	10
St-Jean	2,127	515	914	698	677	677	-
Sudbury	3,368	2,336	466	566	61	61	-
Thunder Bay	7,384	4,640	398	2,346	168	142	26
Toronto/Buttonville Municipal	13,001	4,719	2,092	6,190	2	2	-
Toronto/City Centre	6,186	2,536	672	2,978	44	44	-
Toronto/Lester B Pearson Intl	35,132	33,617	1,515	-	13	13	-
Vancouver Harbour	6,233	6,043	190	-	2	2	-
Vancouver Intl	28,080	26,380	1,700	-	36	36	-
Victoria Intl	13,760	6,683	1,968	5,109	714	348	366
Whitehorse Intl	3,920	1,308	657	1,955	18	18	-
Windsor	2,022	1,156	356	510	2	2	-
Winnipeg Intl	11,578	9,775	825	978	746	588	158
Winnipeg/St Andrews	8,211	2,673	270	5,268	4	4	-
Yellowknife	6,670	5,108	306	1,256	252	58	194
Total ( 42)	392,927	235,420	40,467	117,040	6,426	4,907	1,519

**Table 3**  
**Tableau 3**

**Number of Itinerant Movements by Type of Operation**  
**Nombre de mouvements itinérants par type d'exploitation**

**May 2006 Mai**

NAV CANADA Towers Tours de NAV CANADA	Total	Air Carriers Transporteurs aériens		Other Commercial Autres vols commerciaux	Private Privés	Government Officials	
		Level I-III and Foreign Niv. I-III et étranger	Level IV - VI Niv. IV - VI			Civil	Military
		Civils	Militaires				
Abbotsford	6,516	764	2,908	1,393	1,091	324	36
Boundary Bay	6,560	9	633	4,171	1,693	54	-
Calgary Intl	20,535	16,067	1,194	1,237	1,674	208	155
Calgary/Springbank	5,340	37	838	2,913	1,505	40	7
Chicoutimi/St-Honore	3,151	26	749	2,187	142	18	29
Edmonton City Centre	6,372	1,811	811	1,764	1,408	519	59
Edmonton Intl	9,403	8,477	121	313	367	22	103
Edmonton/Villeneuve	2,605	10	336	726	1,252	-	281
Gander Intl	2,280	348	984	42	575	125	206
Halifax Intl	6,825	5,484	636	33	394	98	180
Hamilton	4,170	1,922	1,187	165	724	166	6
Kelowna	4,562	2,339	359	979	740	117	28
Kitchener/Waterloo	4,356	263	2,391	629	1,027	17	29
Langley	2,700	3	337	1,357	976	17	10
London	4,990	1,218	789	1,548	1,274	151	10
Moncton/Greater Moncton Intl	3,662	1,995	1,149	36	225	221	36
Montréal/Mirabel Intl	1,793	959	320	58	328	38	90
Montréal/Pierre Elliott Trudeau Intl	17,730	14,549	817	386	1,735	211	32
Montréal/St-Hubert	5,498	1,622	522	1,773	1,240	167	174
Oshawa	2,489	102	72	1,542	710	59	4
Ottawa/Macdonald-Cartier Intl	9,960	5,996	507	1,956	767	501	233
Pitt Meadows	2,688	14	445	1,172	958	23	76
Prince George	2,725	1,330	615	30	563	117	70
Québec/Jean Lesage Intl	7,301	3,621	1,424	545	949	453	309
Regina Intl	3,706	1,999	649	40	533	240	245
Saskatoon/John G Diefenbaker Intl	4,897	2,767	789	288	507	364	182
Sault Ste Marie	2,697	852	142	1,399	157	101	46
St John's Intl	3,470	1,543	1,319	79	135	118	276
St-Jean	2,106	104	202	209	908	6	677
Sudbury	2,863	1,553	688	95	262	204	61
Thunder Bay	5,180	2,886	1,092	662	245	153	142
Toronto/Buttonville Municipal	6,813	432	732	3,555	1,995	97	2
Toronto/City Centre	3,252	291	1,009	1,236	640	32	44
Toronto/Lester B Pearson Intl	35,145	32,721	652	244	1,462	53	13
Vancouver Harbour	6,235	5,588	441	14	187	3	2
Vancouver Intl	28,116	23,745	1,986	649	1,176	524	36
Victoria Intl	8,999	3,353	2,496	834	1,861	107	348
Whitehorse Intl	1,983	543	700	65	605	52	18
Windsor	1,514	571	528	57	326	30	2
Winnipeg Intl	11,188	8,834	866	75	390	435	588
Winnipeg/St Andrews	2,947	470	1,635	568	262	8	4
Yellowknife	5,472	4,466	572	70	184	122	58
Total (42)	280,794	161,684	36,642	37,094	34,152	6,315	4,907

**Table 4**  
**Tableau 4**

**Itinerant Movements by I.F.R. and V.F.R. and Runway 88 Movements**  
**Mouvements itinérants par I.F.R. et V.F.R. et mouvements de piste 88**

**May 2006 Mai**

NAV CANADA Towers Tours de NAV CANADA	<b>Itinerant Aircraft Movements - Mouvements itinérants d'appareils</b>					<b>Runway 88 Piste 88</b>
	Total	I.F.R.	Percentage I.F.R. Pourcentage	V.F.R.	Percentage V.F.R. Pourcentage	
Abbotsford	6,516	1,814	27.8	4,702	72.1	2,101
Boundary Bay	6,560	187	2.8	6,373	97.1	604
Calgary Intl	20,535	18,175	88.5	2,360	11.4	1,239
Calgary/Springbank	5,340	195	3.6	5,145	96.3	4,204
Chicoutimi/St-Honore	3,151	278	8.8	2,873	91.1	133
Edmonton City Centre	6,372	3,308	51.9	3,064	48.0	3,094
Edmonton Intl	9,403	8,808	93.6	595	6.3	1,506
Edmonton/Villeneuve	2,605	6	0.2	2,599	99.7	141
Gander Intl	2,280	1,467	64.3	813	35.6	183
Halifax Intl	6,825	6,158	90.2	667	9.7	540
Hamilton	4,170	2,651	63.5	1,519	36.4	1,044
Kelowna	4,562	2,608	57.1	1,954	42.8	937
Kitchener/Waterloo	4,356	1,004	23.0	3,352	76.9	693
Langley	2,700	50	1.8	2,650	98.1	4,175
London	4,990	1,660	33.2	3,330	66.7	631
Moncton/Greater Moncton Intl	3,662	2,324	63.4	1,338	36.5	292
Montréal/Mirabel Intl	1,793	1,112	62.0	681	37.9	1,390
Montréal/Pierre Elliott Trudeau Intl	17,730	16,647	93.8	1,083	6.1	2,923
Montréal/St-Hubert	5,498	1,356	24.6	4,142	75.3	1,428
Oshawa	2,489	137	5.5	2,352	94.4	619
Ottawa/Macdonald-Cartier Intl	9,960	7,102	71.3	2,858	28.6	1,121
Pitt Meadows	2,688	16	0.5	2,672	99.4	2,200
Prince George	2,725	1,484	54.4	1,241	45.5	503
Québec/Jean Lesage Intl	7,301	4,516	61.8	2,785	38.1	623
Regina Intl	3,706	2,541	68.5	1,165	31.4	98
Saskatoon/John G Diefenbaker Intl	4,897	3,356	68.5	1,541	31.4	151
Sault Ste Marie	2,697	1,187	44.0	1,510	55.9	202
St John's Intl	3,470	3,197	92.1	273	7.8	255
St-Jean	2,106	221	10.4	1,885	89.5	187
Sudbury	2,863	1,782	62.2	1,081	37.7	367
Thunder Bay	5,180	3,562	68.7	1,618	31.2	243
Toronto/Buttonville Municipal	6,813	1,025	15.0	5,788	84.9	934
Toronto/City Centre	3,252	685	21.0	2,567	78.9	3,425
Toronto/Lester B Pearson Intl	35,145	34,917	99.3	228	0.6	323
Vancouver Harbour	6,235	26	0.4	6,209	99.5	3,476
Vancouver Intl	28,116	20,389	72.5	7,727	27.4	14,443
Victoria Intl	8,999	3,611	40.1	5,388	59.8	9,738
Whitehorse Intl	1,983	466	23.4	1,517	76.5	697
Windsor	1,514	784	51.7	730	48.2	156
Winnipeg Intl	11,188	9,410	84.1	1,778	15.8	2,056
Winnipeg/St Andrews	2,947	135	4.5	2,812	95.4	217
Yellowknife	5,472	2,365	43.2	3,107	56.7	416
Total (42)	280,794	172,722	61.5	108,072	38.5	69,708

**Table 5**  
**Tableau 5**

**Itinerant Movements by Type of Power Plant**  
**Mouvements itinérants par groupe motopropulseur**

**May 2006 Mai**

NAV CANADA Towers Tours de NAV CANADA	Total	Aircraft - Aéronefs			Other Aircraft Autres appareils	
		Jet À réaction	Turboprop Turbo- propulseurs	Piston À pistons	Helicopters Hélicoptères	Gliders Planeurs
Abbotsford	6,516	622	420	4,531	943	-
Boundary Bay	6,560	4	14	6,277	249	16
Calgary Intl	20,535	12,498	5,607	1,681	749	-
Calgary/Springbank	5,340	1	100	4,486	753	-
Chicoutimi/St-Honore	3,151	33	31	2,454	633	-
Edmonton City Centre	6,372	663	2,468	2,384	857	-
Edmonton Intl	9,403	5,439	3,406	508	50	-
Edmonton/Villeneuve	2,605	6	11	1,748	269	571
Gander Intl	2,280	681	741	697	157	4
Halifax Intl	6,825	4,103	1,836	412	474	-
Hamilton	4,170	1,617	764	1,692	97	-
Kelowna	4,562	1,199	1,401	1,603	359	-
Kitchener/Waterloo	4,356	182	369	3,516	289	-
Langley	2,700	3	-	2,072	620	5
London	4,990	288	1,373	3,098	231	-
Moncton/Greater Moncton Intl	3,662	1,293	908	1,389	72	-
Montréal/Mirabel Intl	1,793	815	358	580	40	-
Montréal/Pierre Elliott Trudeau Intl	17,730	11,784	4,691	975	280	-
Montréal/St-Hubert	5,498	164	813	3,960	560	1
Oshawa	2,489	11	42	2,351	85	-
Ottawa/Macdonald-Cartier Intl	9,960	5,333	1,703	2,574	350	-
Pitt Meadows	2,688	1	44	2,355	266	22
Prince George	2,725	532	1,150	613	409	21
Québec/Jean Lesage Intl	7,301	1,203	2,925	2,102	1,067	4
Regina Intl	3,706	1,460	807	1,383	55	1
Saskatoon/John G Diefenbaker Intl	4,897	1,490	1,701	1,658	47	1
Sault Ste Marie	2,697	59	935	1,612	91	-
St John's Intl	3,470	1,345	1,579	88	458	-
St-Jean	2,106	2	61	1,445	24	574
Sudbury	2,863	55	1,744	612	452	-
Thunder Bay	5,180	944	2,845	994	397	-
Toronto/Buttonville Municipal	6,813	191	581	5,545	495	1
Toronto/City Centre	3,252	6	521	2,186	537	2
Toronto/Lester B Pearson Intl	35,145	29,011	5,874	216	44	-
Vancouver Harbour	6,235	-	2,919	2,191	1,125	-
Vancouver Intl	28,116	12,077	10,094	4,460	1,485	-
Victoria Intl	8,999	1,242	2,582	4,871	304	-
Whitehorse Intl	1,983	248	381	1,045	309	-
Windsor	1,514	63	621	798	32	-
Winnipeg Intl	11,188	5,068	4,493	1,457	169	1
Winnipeg/St Andrews	2,947	-	253	2,513	181	-
Yellowknife	5,472	773	3,534	582	583	-
Total (42)	280,794	102,509	72,700	87,714	16,647	1,224

**Table 6**  
**Tableau 6**

**Itinerant Movements by Weight Group**  
**Mouvements itinérants par groupe de poids**

**May 2006 Mai**

NAV CANADA Towers Tours de NAV CANADA	Gross Take-Off Weight (kg.) - Poids brut au décollage (kg.)									
	2 000 & under et moins	2 001	4 001	5 671	9 001	18 001	35 001	70 001	90 001	136 001 & over et plus
	4 000	5 670	9 000	18 000	35 000	70 000	90 000	136 000		
Abbotsford	4,958	408	270	78	82	282	426	8	4	-
Boundary Bay	6,221	315	13	2	-	9	-	-	-	-
Calgary Intl	1,616	792	2,168	2,741	1,160	3,399	5,960	1,713	397	589
Calgary/Springbank	4,908	262	164	-	5	1	-	-	-	-
Chicoutimi/St-Honore	2,639	441	36	4	3	27	1	-	-	-
Edmonton City Centre	2,621	591	2,047	786	280	47	-	-	-	-
Edmonton Intl	330	277	729	1,211	565	2,038	3,139	865	171	78
Edmonton/Villeneuve	2,513	29	61	2	-	-	-	-	-	-
Gander Intl	631	46	129	568	367	319	38	66	61	55
Halifax Intl	155	349	481	932	837	1,089	2,214	382	147	239
Hamilton	1,485	473	342	352	144	415	493	6	458	2
Kelowna	1,700	208	284	582	322	707	712	28	19	-
Kitchener/Waterloo	3,595	206	204	96	232	18	3	2	-	-
Langley	2,449	140	106	-	-	5	-	-	-	-
London	3,220	292	296	132	684	238	122	6	-	-
Moncton/Greater Moncton Intl	1,225	331	418	395	47	556	405	4	281	-
Montréal/Mirabel Intl	510	208	58	181	62	173	80	2	452	67
Montréal/Pierre Elliott Trudeau Intl	901	374	702	1,030	3,088	4,829	3,681	1,255	88	1,782
Montréal/St-Hubert	3,938	403	839	104	189	12	13	-	-	-
Oshawa	2,281	157	36	8	-	7	-	-	-	-
Ottawa/Macdonald-Cartier Intl	2,496	274	893	478	700	2,183	1,625	1,015	197	99
Pitt Meadows	2,566	56	63	-	-	3	-	-	-	-
Prince George	818	201	461	613	25	396	211	-	-	-
Québec/Jean Lesage Intl	2,373	729	911	129	1,320	1,652	141	4	2	40
Regina Intl	1,014	427	437	413	50	661	612	4	86	2
Saskatoon/John G Diefenbaker Intl	1,286	444	712	740	183	696	770	22	42	2
Sault Ste Marie	1,586	175	535	80	74	244	-	3	-	-
St John's Intl	55	38	370	836	669	136	891	288	45	142
St-Jean	1,990	42	70	2	2	-	-	-	-	-
Sudbury	502	568	1,228	150	266	137	8	4	-	-
Thunder Bay	984	340	2,310	373	171	667	325	8	2	-
Toronto/Buttonville Municipal	5,657	442	495	151	53	14	1	-	-	-
Toronto/City Centre	2,152	365	681	36	6	2	-	10	-	-
Toronto/Lester B Pearson Intl	74	461	305	2,350	3,718	7,538	11,155	4,759	702	4,083
Vancouver Harbour	277	4,256	1,668	-	34	-	-	-	-	-
Vancouver Intl	1,541	4,834	1,664	2,899	2,595	4,538	5,119	1,814	786	2,326
Victoria Intl	4,209	1,076	299	530	997	1,252	558	28	34	16
Whitehorse Intl	1,224	159	162	68	25	186	149	-	-	10
Windsor	677	186	109	108	396	36	2	-	-	-
Winnipeg Intl	784	829	3,422	349	938	1,182	2,475	469	701	39
Winnipeg/St Andrews	2,199	574	168	-	6	-	-	-	-	-
Yellowknife	799	574	1,233	392	253	1,163	792	264	-	2
Total ( 42)	83,159	23,352	27,579	19,901	20,548	36,857	42,121	13,029	4,675	9,573

**Table 7**  
**Tableau 7**

**Number of Itinerant Movements - Domestic and International**  
**Nombre de mouvements itinérants, intérieurs et internationaux**

**May 2006 Mai**

NAV CANADA Towers Tours de NAV CANADA	Total	Air Carriers Transporteurs		Other Commercial Autres vols commerciaux	Private Privés	Government Officiels	
		Level I-III and Foreign Niv. I-III et étranger	Level IV-VI Niv. IV-VI			Civil Civils	Military Militaires
<b>Abbotsford</b>							
Domestic - Intérieurs	6,346	743	2,866	1,383	1,001	323	30
Transborder - Transfrontaliers	167	20	42	10	88	1	6
Other Intl - Internat., Autres	3	1	-	-	2	-	-
Total	6,516	764	2,908	1,393	1,091	324	36
<b>Boundary Bay</b>							
Domestic - Intérieurs	6,502	9	632	4,141	1,666	54	-
Transborder - Transfrontaliers	55	-	1	30	24	-	-
Other Intl - Internat., Autres	3	-	-	-	3	-	-
Total	6,560	9	633	4,171	1,693	54	-
<b>Calgary Intl</b>							
Domestic - Intérieurs	17,045	13,010	1,109	1,230	1,346	205	145
Transborder - Transfrontaliers	3,097	2,673	83	7	322	3	9
Other Intl - Internat., Autres	393	384	2	-	6	-	1
Total	20,535	16,067	1,194	1,237	1,674	208	155
<b>Calgary/Springbank</b>							
Domestic - Intérieurs	5,278	37	834	2,906	1,454	40	7
Transborder - Transfrontaliers	62	-	4	7	51	-	-
Other Intl - Internat., Autres	-	-	-	-	-	-	-
Total	5,340	37	838	2,913	1,505	40	7
<b>Chicoutimi/St-Honore</b>							
Domestic - Intérieurs	3,150	26	748	2,187	142	18	29
Transborder - Transfrontaliers	1	-	1	-	-	-	-
Other Intl - Internat., Autres	-	-	-	-	-	-	-
Total	3,151	26	749	2,187	142	18	29
<b>Edmonton City Centre</b>							
Domestic - Intérieurs	6,346	1,806	808	1,763	1,393	517	59
Transborder - Transfrontaliers	26	5	3	1	15	2	-
Other Intl - Internat., Autres	-	-	-	-	-	-	-
Total	6,372	1,811	811	1,764	1,408	519	59
<b>Edmonton Intl</b>							
Domestic - Intérieurs	8,301	7,466	117	311	292	22	93
Transborder - Transfrontaliers	1,064	978	4	2	75	-	5
Other Intl - Internat., Autres	38	33	-	-	-	-	5
Total	9,403	8,477	121	313	367	22	103
<b>Edmonton/Villeneuve</b>							
Domestic - Intérieurs	2,605	10	336	726	1,252	-	281
Transborder - Transfrontaliers	-	-	-	-	-	-	-
Other Intl - Internat., Autres	-	-	-	-	-	-	-
Total	2,605	10	336	726	1,252	-	281
<b>Gander Intl</b>							
Domestic - Intérieurs	1,566	162	981	14	172	125	112
Transborder - Transfrontaliers	318	66	1	12	195	-	44
Other Intl - Internat., Autres	396	120	2	16	208	-	50
Total	2,280	348	984	42	575	125	206
<b>Halifax Intl</b>							
Domestic - Intérieurs	5,461	4,467	426	31	294	95	148
Transborder - Transfrontaliers	922	774	47	1	84	-	16
Other Intl - Internat., Autres	442	243	163	1	16	3	16
Total	6,825	5,484	636	33	394	98	180

**Table 7**  
**Tableau 7**

**Number of Itinerant Movements - Domestic and International**  
**Nombre de mouvements itinérants, intérieurs et internationaux**

**May 2006 Mai**

NAV CANADA Towers Tours de NAV CANADA	Total	Air Carriers Transporteurs		Other Commercial Autres vols commerciaux	Private Privés	Government Officiels	
		Level I-III and Foreign Niv. I-III et étranger	Level IV-VI Niv. IV-VI			Civil Civils	Military Militaires
<b>Hamilton</b>							
Domestic - Intérieurs	3,627	1,569	1,177	159	555	162	5
Transborder - Transfrontaliers	534	347	10	5	167	4	1
Other Intl - Internat., Autres	9	6	-	1	2	-	-
Total	4,170	1,922	1,187	165	724	166	6
<b>Kelowna</b>							
Domestic - Intérieurs	4,241	2,103	351	979	667	116	25
Transborder - Transfrontaliers	317	236	8	-	69	1	3
Other Intl - Internat., Autres	4	-	-	-	4	-	-
Total	4,562	2,339	359	979	740	117	28
<b>Kitchener/Waterloo</b>							
Domestic - Intérieurs	3,931	44	2,355	618	868	17	29
Transborder - Transfrontaliers	420	218	35	11	156	-	-
Other Intl - Internat., Autres	5	1	1	-	3	-	-
Total	4,356	263	2,391	629	1,027	17	29
<b>Langley</b>							
Domestic - Intérieurs	2,676	3	337	1,356	953	17	10
Transborder - Transfrontaliers	23	-	-	1	22	-	-
Other Intl - Internat., Autres	1	-	-	-	1	-	-
Total	2,700	3	337	1,357	976	17	10
<b>London</b>							
Domestic - Intérieurs	4,508	918	782	1,545	1,103	150	10
Transborder - Transfrontaliers	476	296	7	3	169	1	-
Other Intl - Internat., Autres	6	4	-	-	2	-	-
Total	4,990	1,218	789	1,548	1,274	151	10
<b>Moncton/Greater Moncton Intl</b>							
Domestic - Intérieurs	3,564	1,918	1,147	36	207	220	36
Transborder - Transfrontaliers	81	63	1	-	16	1	-
Other Intl - Internat., Autres	17	14	1	-	2	-	-
Total	3,662	1,995	1,149	36	225	221	36
<b>Montréal/Mirabel Intl</b>							
Domestic - Intérieurs	1,525	691	320	58	328	38	90
Transborder - Transfrontaliers	266	266	-	-	-	-	-
Other Intl - Internat., Autres	2	2	-	-	-	-	-
Total	1,793	959	320	58	328	38	90
<b>Montréal/Pierre Elliott Trudeau Intl</b>							
Domestic - Intérieurs	10,233	7,983	740	303	980	207	20
Transborder - Transfrontaliers	5,961	5,208	62	64	621	1	5
Other Intl - Internat., Autres	1,536	1,358	15	19	134	3	7
Total	17,730	14,549	817	386	1,735	211	32
<b>Montréal/St-Hubert</b>							
Domestic - Intérieurs	5,299	1,591	517	1,766	1,087	165	173
Transborder - Transfrontaliers	195	31	3	7	151	2	1
Other Intl - Internat., Autres	4	-	2	-	2	-	-
Total	5,498	1,622	522	1,773	1,240	167	174
<b>Oshawa</b>							
Domestic - Intérieurs	2,458	92	72	1,540	691	59	4
Transborder - Transfrontaliers	31	10	-	2	19	-	-
Other Intl - Internat., Autres	-	-	-	-	-	-	-
Total	2,489	102	72	1,542	710	59	4

**Table 7**  
**Tableau 7**

**Number of Itinerant Movements - Domestic and International**  
**Nombre de mouvements itinérants, intérieurs et internationaux**

**May 2006 Mai**

NAV CANADA Towers Tours de NAV CANADA	Total	Air Carriers Transporteurs		Other Commercial Autres vols commerciaux	Private Privés	Government Officiels	
		Level I-III and Foreign Niv. I-III et étranger	Level IV-VI Niv. IV-VI			Civil Civils	Military Militaires
<b>Ottawa/Macdonald-Cartier Intl</b>							
Domestic - Intérieurs	7,795	4,036	487	1,944	622	494	212
Transborder - Transfrontaliers	2,059	1,874	19	10	141	6	9
Other Intl - Internat., Autres	106	86	1	2	4	1	12
Total	9,960	5,996	507	1,956	767	501	233
<b>Pitt Meadows</b>							
Domestic - Intérieurs	2,678	14	440	1,172	953	23	76
Transborder - Transfrontaliers	10	-	5	-	5	-	-
Other Intl - Internat., Autres	-	-	-	-	-	-	-
Total	2,688	14	445	1,172	958	23	76
<b>Prince George</b>							
Domestic - Intérieurs	2,693	1,328	615	30	534	117	69
Transborder - Transfrontaliers	28	1	-	-	26	-	1
Other Intl - Internat., Autres	4	1	-	-	3	-	-
Total	2,725	1,330	615	30	563	117	70
<b>Québec/Jean Lesage Intl</b>							
Domestic - Intérieurs	6,864	3,258	1,421	541	888	452	304
Transborder - Transfrontaliers	406	340	2	4	55	1	4
Other Intl - Internat., Autres	31	23	1	-	6	-	1
Total	7,301	3,621	1,424	545	949	453	309
<b>Regina Intl</b>							
Domestic - Intérieurs	3,519	1,871	649	40	479	240	240
Transborder - Transfrontaliers	187	128	-	-	54	-	5
Other Intl - Internat., Autres	-	-	-	-	-	-	-
Total	3,706	1,999	649	40	533	240	245
<b>Saskatoon/John G Diefenbaker Intl</b>							
Domestic - Intérieurs	4,724	2,639	789	287	463	364	182
Transborder - Transfrontaliers	171	128	-	1	42	-	-
Other Intl - Internat., Autres	2	-	-	-	2	-	-
Total	4,897	2,767	789	288	507	364	182
<b>Sault Ste Marie</b>							
Domestic - Intérieurs	2,656	851	140	1,397	121	101	46
Transborder - Transfrontaliers	40	1	2	2	35	-	-
Other Intl - Internat., Autres	1	-	-	-	1	-	-
Total	2,697	852	142	1,399	157	101	46
<b>St John's Intl</b>							
Domestic - Intérieurs	2,983	1,350	1,308	67	75	118	65
Transborder - Transfrontaliers	204	69	-	2	28	-	105
Other Intl - Internat., Autres	283	124	11	10	32	-	106
Total	3,470	1,543	1,319	79	135	118	276
<b>St-Jean</b>							
Domestic - Intérieurs	2,103	104	202	209	906	6	676
Transborder - Transfrontaliers	3	-	-	-	2	-	1
Other Intl - Internat., Autres	-	-	-	-	-	-	-
Total	2,106	104	202	209	908	6	677
<b>Sudbury</b>							
Domestic - Intérieurs	2,848	1,552	688	94	249	204	61
Transborder - Transfrontaliers	15	1	-	1	13	-	-
Other Intl - Internat., Autres	-	-	-	-	-	-	-
Total	2,863	1,553	688	95	262	204	61

**Table 7**  
**Tableau 7**

**Number of Itinerant Movements - Domestic and International**  
**Nombre de mouvements itinérants, intérieurs et internationaux**

**May 2006 Mai**

NAV CANADA Towers Tours de NAV CANADA	Total	Air Carriers Transporteurs		Other Commercial Autres vols commerciaux	Private Privés	Government Officials	
		Level I-III and Foreign Niv. I-III et étranger	Level IV-VI Niv. IV-VI			Civil Civils	Military Militaires
<b>Thunder Bay</b>							
Domestic - Intérieurs	5,021	2,756	1,089	662	219	153	142
Transborder - Transfrontaliers	159	130	3	-	26	-	-
Other Intl - Internat., Autres	-	-	-	-	-	-	-
Total	5,180	2,886	1,092	662	245	153	142
<b>Toronto/Buttonville Municipal</b>							
Domestic - Intérieurs	6,392	313	690	3,540	1,750	97	2
Transborder - Transfrontaliers	420	119	42	15	244	-	-
Other Intl - Internat., Autres	1	-	-	-	1	-	-
Total	6,813	432	732	3,555	1,995	97	2
<b>Toronto/City Centre</b>							
Domestic - Intérieurs	3,048	281	978	1,229	484	32	44
Transborder - Transfrontaliers	204	10	31	7	156	-	-
Other Intl - Internat., Autres	-	-	-	-	-	-	-
Total	3,252	291	1,009	1,236	640	32	44
<b>Toronto/Lester B Pearson Intl</b>							
Domestic - Intérieurs	16,109	14,980	448	121	497	52	11
Transborder - Transfrontaliers	15,382	14,172	175	97	936	1	1
Other Intl - Internat., Autres	3,654	3,569	29	26	29	-	1
Total	35,145	32,721	652	244	1,462	53	13
<b>Vancouver Harbour</b>							
Domestic - Intérieurs	6,133	5,518	422	14	174	3	2
Transborder - Transfrontaliers	102	70	19	-	13	-	-
Other Intl - Internat., Autres	-	-	-	-	-	-	-
Total	6,235	5,588	441	14	187	3	2
<b>Vancouver Intl</b>							
Domestic - Intérieurs	21,048	17,283	1,849	638	770	480	28
Transborder - Transfrontaliers	5,352	4,921	32	4	380	7	8
Other Intl - Internat., Autres	1,716	1,541	105	7	26	37	-
Total	28,116	23,745	1,986	649	1,176	524	36
<b>Victoria Intl</b>							
Domestic - Intérieurs	8,140	2,928	2,471	834	1,469	107	331
Transborder - Transfrontaliers	858	425	25	-	391	-	17
Other Intl - Internat., Autres	1	-	-	-	1	-	-
Total	8,999	3,353	2,496	834	1,861	107	348
<b>Whitehorse Intl</b>							
Domestic - Intérieurs	1,825	527	695	59	480	52	12
Transborder - Transfrontaliers	150	9	5	6	124	-	6
Other Intl - Internat., Autres	8	7	-	-	1	-	-
Total	1,983	543	700	65	605	52	18
<b>Windsor</b>							
Domestic - Intérieurs	1,407	555	506	55	259	30	2
Transborder - Transfrontaliers	102	16	19	2	65	-	-
Other Intl - Internat., Autres	5	-	3	-	2	-	-
Total	1,514	571	528	57	326	30	2
<b>Winnipeg Intl</b>							
Domestic - Intérieurs	10,032	7,831	846	70	281	430	574
Transborder - Transfrontaliers	1,134	989	18	5	107	5	10
Other Intl - Internat., Autres	22	14	2	-	2	-	4
Total	11,188	8,834	866	75	390	435	588

**Table 7**  
**Tableau 7**

**Number of Itinerant Movements - Domestic and International**  
**Nombre de mouvements itinérants, intérieurs et internationaux**

**May 2006 Mai**

NAV CANADA Towers Tours de NAV CANADA	Total	Air Carriers Transporteurs		Other Commercial Autres vols commerciaux	Private Privés	Government Officiels	
		Level I-III and Foreign Niv. I-III et étranger	Level IV-VI Niv. IV-VI			Civil	Military
		Civils	Militaires			Civils	Militaires
<b>Winnipeg/St Andrews</b>							
Domestic - Intérieurs	2,941	470	1,632	567	260	8	4
Transborder - Transfrontaliers	6	-	3	1	2	-	-
Other Intl - Internat., Autres	-	-	-	-	-	-	-
Total	2,947	470	1,635	568	262	8	4
<b>Yellowknife</b>							
Domestic - Intérieurs	5,465	4,463	572	70	180	122	58
Transborder - Transfrontaliers	3	2	-	-	1	-	-
Other Intl - Internat., Autres	4	1	-	-	3	-	-
Total	5,472	4,466	572	70	184	122	58
<b>Total (42)</b>							
Domestic - Intérieurs	231,086	119,556	35,592	36,692	28,564	6,235	4,447
Transborder - Transfrontaliers	41,011	34,596	712	320	5,090	36	257
Other Intl - Internat., Autres	8,697	7,532	338	82	498	44	203
Total	280,794	161,684	36,642	37,094	34,152	6,315	4,907

**Table 8**  
**Tableau 8**

**Total Aircraft Movements - Peak Hour and Peak Day**  
**Total des mouvements d'appareils - À l'heure de pointe et au jour de pointe**

May 2006 Mai

NAV CANADA Towers Tours de NAV CANADA	Rank Rang	Total	Peak Hour - Heure de pointe			Peak Day - Jour de pointe	
			Day Jour	Hour Heure	Number Nombre	Day Jour	Number Nombre
Abbotsford	6	15,637	31	15:00	101	31	899
Boundary Bay	5	15,910	18	17:00	106	30	845
Calgary Intl	3	20,966	30	10:00	88	30	907
Calgary/Springbank	7	14,818	17	11:00	105	4	892
Chicoutimi/St-Honore	19	7,855	3	15:00	116	11	547
Edmonton City Centre	20	7,633	18	12:00	51	18	451
Edmonton Intl	14	9,885	31	10:00	52	31	453
Edmonton/Villeneuve	23	7,061	31	11:00	95	13	451
Gander Intl	38	3,432	31	17:00	35	3	191
Halifax Intl	18	8,121	30	14:00	65	30	420
Hamilton	22	7,252	10	15:00	82	24	440
Kelowna	26	6,914	4	9:00	81	19	377
Kitchener/Waterloo	15	9,324	27	12:00	72	24	530
Langley	29	6,495	24	11:00	232	19	397
London	16	8,518	28	13:00	81	3	509
Moncton/Greater Moncton Intl	33	4,963	30	10:00	35	30	269
Montréal/Mirabel Intl	41	2,472	6	18:00	42	24	166
Montréal/Pierre Elliott Trudeau Intl	4	17,730	16	18:00	67	16	682
Montréal/St-Hubert	11	12,586	8	10:00	107	28	887
Oshawa	32	5,873	19	15:00	59	27	381
Ottawa/Macdonald-Cartier Intl	10	12,697	27	13:00	71	27	590
Pitt Meadows	24	6,951	13	12:00	83	14	554
Prince George	36	3,833	27	11:00	54	27	237
Québec/Jean Lesage Intl	13	9,991	28	10:00	64	1	505
Regina Intl	34	4,840	19	16:00	42	19	272
Saskatoon/John G Diefenbaker Intl	27	6,794	31	22:00	64	31	408
Sault Ste Marie	28	6,645	5	8:00	66	2	409
St John's Intl	37	3,746	24	13:00	36	24	237
St-Jean	40	2,804	6	11:00	61	28	379
Sudbury	39	3,429	27	11:00	29	9	194
Thunder Bay	21	7,552	4	22:00	91	15	501
Toronto/Buttonville Municipal	9	13,003	24	14:00	98	24	894
Toronto/City Centre	31	6,230	3	18:00	63	27	465
Toronto/Lester B Pearson Intl	1	35,145	9	18:00	105	25	1,255
Vancouver Harbour	30	6,235	30	16:00	41	15	268
Vancouver Intl	2	28,116	26	17:00	94	4	1,031
Victoria Intl	8	14,474	28	14:00	92	25	661
Whitehorse Intl	35	3,938	9	14:00	45	10	232
Windsor	42	2,024	23	19:00	33	23	163
Winnipeg Intl	12	12,324	2	7:00	54	2	558
Winnipeg/St Andrews	17	8,215	16	10:00	92	24	501
Yellowknife	25	6,922	30	9:00	51	10	346

**Table 9**  
**Tableau 9**

**Itinerant Movements - Peak Hour and Peak Day**  
**Mouvements itinérants - À l'heure de pointe et au jour de pointe**

**May 2006 Mai**

NAV CANADA Towers Tours de NAV CANADA	Rank Rang	Total	Peak Hour - Heure de pointe			Peak Day - Jour de pointe	
			Day Jour	Hour Heure	Number Nombre	Day Jour	Number Nombre
Abbotsford	13	6,516	17	12:00	41	16	356
Boundary Bay	12	6,560	13	12:00	46	30	395
Calgary Intl	3	20,535	30	12:00	70	30	839
Calgary/Springbank	18	5,340	13	13:00	36	4	300
Chicoutimi/St-Honore	29	3,151	20	10:00	30	8	198
Edmonton City Centre	14	6,372	16	15:00	31	16	329
Edmonton Intl	7	9,403	11	8:00	39	4	387
Edmonton/Villeneuve	36	2,605	13	11:00	36	13	239
Gander Intl	38	2,280	19	14:00	14	11	107
Halifax Intl	10	6,825	11	15:00	29	11	266
Hamilton	24	4,170	5	17:00	21	24	218
Kelowna	22	4,562	9	15:00	26	4	195
Kitchener/Waterloo	23	4,356	19	10:00	39	8	259
Langley	33	2,700	30	12:00	22	17	166
London	20	4,990	24	17:00	31	24	313
Moncton/Greater Moncton Intl	26	3,662	23	13:00	17	30	175
Montréal/Mirabel Intl	41	1,793	25	15:00	21	5	114
Montréal/Pierre Elliott Trudeau Intl	4	17,730	16	18:00	67	16	682
Montréal/St-Hubert	16	5,498	27	16:00	37	24	378
Oshawa	37	2,489	27	13:00	31	27	207
Ottawa/Macdonald-Cartier Intl	6	9,960	27	13:00	67	27	576
Pitt Meadows	35	2,688	13	12:00	43	13	269
Prince George	32	2,725	16	16:00	21	18	137
Québec/Jean Lesage Intl	9	7,301	28	10:00	36	5	345
Regina Intl	25	3,706	19	16:00	20	11	167
Saskatoon/John G Diefenbaker Intl	21	4,897	4	15:00	25	4	250
Sault Ste Marie	34	2,697	23	9:00	17	26	130
St John's Intl	27	3,470	9	10:00	16	24	149
St-Jean	39	2,106	28	9:00	43	28	361
Sudbury	31	2,863	9	17:00	21	9	142
Thunder Bay	19	5,180	31	15:00	30	31	282
Toronto/Buttonville Municipal	11	6,813	27	14:00	53	27	453
Toronto/City Centre	28	3,252	27	13:00	31	27	215
Toronto/Lester B Pearson Intl	1	35,145	9	18:00	105	25	1,255
Vancouver Harbour	15	6,235	30	16:00	41	15	268
Vancouver Intl	2	28,116	26	17:00	94	4	1,031
Victoria Intl	8	8,999	30	16:00	51	30	392
Whitehorse Intl	40	1,983	23	13:00	17	23	95
Windsor	42	1,514	23	19:00	11	23	83
Winnipeg Intl	5	11,188	5	14:00	45	25	477
Winnipeg/St Andrews	30	2,947	6	14:00	27	16	177
Yellowknife	17	5,472	19	17:00	26	10	238

**Table 10**  
**Tableau 10**

**Local Movements - Total - Peak Hour and Peak Day**  
**Mouvements locaux - À l'heure de pointe et au jour de pointe**

May 2006 Mai

NAV CANADA Towers Tours de NAV CANADA	Rank Rang	Total	Peak Hour - Heure de pointe			Peak Day - Jour de pointe	
			Day Jour	Hour Heure	Number Nombre	Day Jour	Number Nombre
Abbotsford	3	9,121	4	9:00	74	31	614
Boundary Bay	2	9,350	10	11:00	76	4	498
Calgary Intl	37	431	30	10:00	20	30	68
Calgary/Springbank	1	9,478	5	15:00	80	4	592
Chicoutimi/St-Honore	9	4,704	3	15:00	98	11	406
Edmonton City Centre	27	1,261	18	12:00	40	18	154
Edmonton Intl	36	482	27	11:00	26	31	92
Edmonton/Villeneuve	10	4,456	31	11:00	80	10	350
Gander Intl	28	1,152	25	14:00	26	25	100
Halifax Intl	26	1,296	30	14:00	52	30	176
Hamilton	16	3,082	10	15:00	66	24	222
Kelowna	21	2,352	4	9:00	64	25	202
Kitchener/Waterloo	8	4,968	29	13:00	52	10	308
Langley	13	3,795	24	11:00	230	24	304
London	14	3,528	28	13:00	56	3	272
Moncton/Greater Moncton Intl	25	1,301	30	10:00	22	29	110
Montréal/Mirabel Intl	33	679	6	18:00	38	27	64
Montréal/Pierre Elliott Trudeau Intl	-	-	-	-	-	-	-
Montréal/St-Hubert	4	7,088	8	10:00	80	28	542
Oshawa	15	3,384	19	15:00	44	19	262
Ottawa/Macdonald-Cartier Intl	18	2,737	3	13:00	40	3	205
Pitt Meadows	11	4,263	16	15:00	56	17	380
Prince George	31	1,108	27	11:00	42	27	176
Québec/Jean Lesage Intl	19	2,690	7	16:00	42	1	226
Regina Intl	30	1,134	2	18:00	24	19	118
Saskatoon/John G Diefenbaker Intl	23	1,897	31	22:00	62	31	208
Sault Ste Marie	12	3,948	5	8:00	58	2	290
St John's Intl	38	276	24	13:00	20	24	88
St-Jean	32	698	30	8:00	36	30	68
Sudbury	34	566	27	11:00	24	24	70
Thunder Bay	20	2,372	4	22:00	84	15	260
Toronto/Buttonville Municipal	5	6,190	6	9:00	72	24	502
Toronto/City Centre	17	2,978	1	18:00	50	30	314
Toronto/Lester B Pearson Intl	-	-	-	-	-	-	-
Vancouver Harbour	-	-	-	-	-	-	-
Vancouver Intl	-	-	-	-	-	-	-
Victoria Intl	6	5,475	27	17:00	64	25	344
Whitehorse Intl	22	1,955	9	14:00	34	10	144
Windsor	35	510	23	19:00	22	23	80
Winnipeg Intl	29	1,136	2	7:00	32	2	114
Winnipeg/St Andrews	7	5,268	16	10:00	74	24	348
Yellowknife	24	1,450	6	12:00	34	13	112

**Table 11**  
**Tableau 11**

**Local Movements - Civil - Peak Hour and Peak Day**  
**Mouvements locaux d'appareils civils - À l'heure de pointe et au jour de pointe**

May 2006 Mai

NAV CANADA Towers Tours de NAV CANADA	Rank Rang	Total	Peak Hour - Heure de pointe			Peak Day - Jour de pointe	
			Day Jour	Hour Heure	Number Nombre	Day Jour	Number Nombre
Abbotsford	3	9,121	4	9:00	74	31	614
Boundary Bay	2	9,350	10	11:00	76	4	498
Calgary Intl	37	406	30	10:00	20	30	68
Calgary/Springbank	1	9,478	5	15:00	80	4	592
Chicoutimi/St-Honore	9	4,684	3	15:00	98	11	406
Edmonton City Centre	25	1,257	18	12:00	40	18	154
Edmonton Intl	36	482	27	11:00	26	31	92
Edmonton/Villeneuve	10	4,456	31	11:00	80	10	350
Gander Intl	30	1,006	25	14:00	26	25	100
Halifax Intl	29	1,050	30	14:00	52	30	146
Hamilton	16	3,082	10	15:00	66	24	222
Kelowna	21	2,338	4	9:00	64	25	200
Kitchener/Waterloo	8	4,954	29	13:00	52	10	308
Langley	13	3,795	24	11:00	230	24	304
London	14	3,516	28	13:00	56	3	272
Moncton/Greater Moncton Intl	24	1,299	30	10:00	22	29	110
Montréal/Mirabel Intl	33	657	6	18:00	38	27	64
Montréal/Pierre Elliott Trudeau Intl	-	-	-	-	-	-	-
Montréal/St-Hubert	4	7,082	8	10:00	80	28	542
Oshawa	15	3,384	19	15:00	44	19	262
Ottawa/Macdonald-Cartier Intl	18	2,717	3	13:00	40	3	205
Pitt Meadows	11	4,263	16	15:00	56	17	380
Prince George	27	1,106	27	11:00	42	27	176
Québec/Jean Lesage Intl	19	2,678	7	16:00	42	1	226
Regina Intl	28	1,088	2	18:00	24	19	116
Saskatoon/John G Diefenbaker Intl	23	1,733	7	9:00	34	6	128
Sault Ste Marie	12	3,938	5	8:00	58	2	290
St John's Intl	38	266	24	12:00	18	24	78
St-Jean	32	698	30	8:00	36	30	68
Sudbury	34	566	27	11:00	24	24	70
Thunder Bay	20	2,346	4	22:00	84	15	260
Toronto/Buttonville Municipal	5	6,190	6	9:00	72	24	502
Toronto/City Centre	17	2,978	1	18:00	50	30	314
Toronto/Lester B Pearson Intl	-	-	-	-	-	-	-
Vancouver Harbour	-	-	-	-	-	-	-
Vancouver Intl	-	-	-	-	-	-	-
Victoria Intl	7	5,109	27	17:00	64	25	344
Whitehorse Intl	22	1,955	9	14:00	34	10	144
Windsor	35	510	23	19:00	22	23	80
Winnipeg Intl	31	978	2	7:00	32	2	74
Winnipeg/St Andrews	6	5,268	16	10:00	74	24	348
Yellowknife	26	1,256	6	12:00	34	13	112

**Table 12**  
**Tableau 12**

**Local Movements - Military - Peak Hour and Peak Day**  
**Mouvements locaux d'appareils militaires - À l'heure de pointe et au jour de pointe**

May 2006 Mai

NAV CANADA Towers Tours de NAV CANADA	Rank Rang	Total	Peak Hour - Heure de pointe			Peak Day - Jour de pointe	
			Day Jour	Hour Heure	Number Nombre	Day Jour	Number Nombre
Abbotsford	-	-	-	-	-	-	-
Boundary Bay	-	-	-	-	-	-	-
Calgary Intl	9	25	16	8:00	8	1	8
Calgary/Springbank	-	-	-	-	-	-	-
Chicoutimi/St-Honore	11	20	30	10:00	8	30	8
Edmonton City Centre	20	4	4	16:00	4	4	4
Edmonton Intl	-	-	-	-	-	-	-
Edmonton/Villeneuve	-	-	-	-	-	-	-
Gander Intl	6	146	4	9:00	8	5	16
Halifax Intl	2	246	9	21:00	34	9	68
Hamilton	-	-	-	-	-	-	-
Kelowna	14	14	5	14:00	2	13	6
Kitchener/Waterloo	13	14	25	18:00	10	25	10
Langley	-	-	-	-	-	-	-
London	16	12	9	13:00	6	9	6
Moncton/Greater Moncton Intl	21	2	25	13:00	2	25	2
Montréal/Mirabel Intl	10	22	25	13:00	6	25	6
Montréal/Pierre Elliott Trudeau Intl	-	-	-	-	-	-	-
Montréal/St-Hubert	19	6	18	8:00	4	18	4
Oshawa	-	-	-	-	-	-	-
Ottawa/Macdonald-Cartier Intl	12	20	23	12:00	6	23	10
Pitt Meadows	-	-	-	-	-	-	-
Prince George	22	2	7	11:00	2	7	2
Québec/Jean Lesage Intl	15	12	26	10:00	12	26	12
Regina Intl	7	46	18	21:00	8	18	10
Saskatoon/John G Diefenbaker Intl	4	164	31	22:00	62	31	114
Sault Ste Marie	17	10	25	9:00	8	25	8
St John's Intl	18	10	24	13:00	10	24	10
St-Jean	-	-	-	-	-	-	-
Sudbury	-	-	-	-	-	-	-
Thunder Bay	8	26	25	10:00	6	25	12
Toronto/Buttonville Municipal	-	-	-	-	-	-	-
Toronto/City Centre	-	-	-	-	-	-	-
Toronto/Lester B Pearson Intl	-	-	-	-	-	-	-
Vancouver Harbour	-	-	-	-	-	-	-
Vancouver Intl	-	-	-	-	-	-	-
Victoria Intl	1	366	12	12:00	22	16	62
Whitehorse Intl	-	-	-	-	-	-	-
Windsor	-	-	-	-	-	-	-
Winnipeg Intl	5	158	11	13:00	20	2	40
Winnipeg/St Andrews	-	-	-	-	-	-	-
Yellowknife	3	194	10	10:00	20	10	42

**AIRPORTS WITH FLIGHT SERVICE STATIONS**

---

**AÉROPORTS AVEC STATION D'INFORMATION DE VOL**



**Table 13**  
**Tableau 13**

**Total Aircraft Movements by Class of Operation**  
**Total des mouvements d'appareils par classe de vol**

**May 2006 Mai**

Flight Service Stations Stations d'information de vol	Total		Itinerant Itinérants		Local Locaux	
	Rank Rang	Movements Mouvements	Rank Rang	Movements Mouvements	Rank Rang	Movements Mouvements
Brandon Municipal	30	1,631	39	1,093	19	538
Campbell River	11	3,388	15	1,970	9	1,418
Castlegar	45	980	48	714	25	266
Charlottetown	32	1,521	38	1,113	20	408
Churchill	46	914	44	892	47	22
Cranbrook	44	1,052	43	924	35	128
Dawson Creek	39	1,249	37	1,121	34	128
Deer Lake	34	1,480	25	1,372	39	108
Fort McMurray	1	6,369	1	5,527	15	842
Fort Nelson	26	1,858	19	1,644	28	214
Fort St John	12	3,272	5	2,938	21	334
Fredericton	25	1,933	21	1,599	22	334
Grande Prairie	4	4,723	3	3,567	11	1,156
High Level	27	1,787	18	1,668	37	119
Iles-de-la-Madeleine	55	353	55	353	-	-
Inuvik/Mike Zubko	36	1,453	29	1,329	36	124
Iqaluit	33	1,483	26	1,353	33	130
Kamloops	2	5,220	8	2,644	2	2,576
Kenora	43	1,057	42	977	44	80
Kingston	21	2,366	22	1,576	16	790
Kuujjuaq	37	1,373	36	1,139	27	234
Kuujjuarapik	51	654	51	644	50	10
La Grande Riviere	50	677	50	657	48	20
La Ronge	9	3,639	4	3,087	18	552
Lethbridge	10	3,398	16	1,880	6	1,518
Lloydminster	42	1,069	45	823	26	246
Medicine Hat	22	2,208	31	1,283	14	925
Mont-Joli	54	373	54	361	49	12
Nanaimo	8	3,880	10	2,428	7	1,452
Norman Wells	17	2,530	30	1,322	10	1,208
North Bay	3	5,219	14	2,045	1	3,174
Ottawa/Gatineau	16	2,570	35	1,150	8	1,420
Peace River	31	1,526	28	1,332	30	194
Penticton	13	3,131	23	1,569	5	1,562
Port Hardy	40	1,182	40	1,090	43	92
Prince Albert	28	1,707	20	1,609	41	98
Prince Rupert	52	572	52	476	42	96
Rankin Inlet	41	1,165	34	1,165	-	-
Red Deer Regional	6	4,389	9	2,549	3	1,840
Roberval	48	763	49	663	40	100
Rouyn-Noranda	24	1,953	41	1,001	13	952
Saint John	35	1,457	27	1,347	38	110
Sept-Iles	20	2,433	13	2,121	23	312
Sioux Lookout	14	2,780	7	2,732	46	48
Smithers	47	776	47	716	45	60
St Anthony	53	389	53	389	-	-
St Catharines	5	4,438	6	2,792	4	1,646
Terrace	38	1,371	33	1,181	31	190
Thompson	18	2,465	11	2,297	32	168
Timmins	19	2,439	12	2,226	29	213
Val-D'or	23	1,991	32	1,281	17	710
Victoria Harbour	7	4,298	2	4,298	-	-
Wabush	49	730	46	722	51	8
Whitecourt	15	2,764	17	1,796	12	968
Williams Lake	29	1,682	24	1,392	24	290
Total ( 55 )		118,080		87,937		30,143

Table 14  
Tableau 14

Total Aircraft Movements - Civil and Military  
Total des mouvements d'appareils, civils et militaires

May 2006 Mai

Flight Service Stations Stations d'information de vol	Civil - Civils				Military - Militaires		
	Total	Itinerant - Itinérants		Local Locaux	Total	Itinerant Itinérants	Local Locaux
		Commercial Commerciaux	Private and Govt Privés et officiels				
Brandon Municipal	1,283	356	423	504	348	314	34
Campbell River	3,369	1,340	611	1,418	19	19	-
Castlegar	967	636	65	266	13	13	-
Charlottetown	1,394	843	219	332	127	51	76
Churchill	911	856	33	22	3	3	-
Cranbrook	1,036	714	194	128	16	16	-
Dawson Creek	1,249	990	131	128	-	-	-
Deer Lake	1,469	1,256	105	108	11	11	-
Fort McMurray	6,297	4,759	696	842	72	72	-
Fort Nelson	1,848	1,370	264	214	10	10	-
Fort St John	3,266	2,588	344	334	6	6	-
Fredericton	1,677	1,059	358	260	256	182	74
Grande Prairie	4,469	2,692	643	1,134	254	232	22
High Level	1,785	1,499	167	119	2	2	-
Iles-de-la-Madeleine	347	287	60	-	6	6	-
Inuvik/Mike Zubko	1,453	1,305	24	124	-	-	-
Iqaluit	1,462	1,205	127	130	21	21	-
Kamloops	5,192	1,969	647	2,576	28	28	-
Kenora	995	737	178	80	62	62	-
Kingston	2,254	1,069	399	786	112	108	4
Kuujjuaq	1,373	1,037	102	234	-	-	-
Kuujjuarapik	654	640	4	10	-	-	-
La Grande Riviere	677	619	38	20	-	-	-
La Ronge	3,461	2,307	602	552	178	178	-
Lethbridge	3,392	1,339	535	1,518	6	6	-
Lloydminster	1,049	440	363	246	20	20	-
Medicine Hat	2,174	978	271	925	34	34	-
Mont-Joli	367	311	44	12	6	6	-
Nanaimo	3,461	1,386	1,017	1,058	419	25	394
Norman Wells	2,530	1,262	60	1,208	-	-	-
North Bay	5,163	1,543	460	3,160	56	42	14
Ottawa/Gatineau	2,552	581	551	1,420	18	18	-
Peace River	1,484	1,210	84	190	42	38	4
Penticton	3,103	1,119	432	1,552	28	18	10
Port Hardy	1,136	844	212	80	46	34	12
Prince Albert	1,644	1,243	303	98	63	63	-
Prince Rupert	568	399	73	96	4	4	-
Rankin Inlet	1,165	1,150	15	-	-	-	-
Red Deer Regional	4,262	1,684	774	1,804	127	91	36
Roberval	759	528	131	100	4	4	-
Rouyn-Noranda	1,949	767	232	950	4	2	2
Saint John	1,413	893	410	110	44	44	-
Sept-Iles	2,425	1,919	194	312	8	8	-
Sioux Lookout	2,772	2,619	105	48	8	8	-
Smithers	776	518	198	60	-	-	-
St Anthony	383	355	28	-	6	6	-
St Catharines	4,190	978	1,566	1,646	248	248	-
Terrace	1,369	1,052	127	190	2	2	-
Thompson	2,462	2,105	189	168	3	3	-
Timmins	2,433	1,891	329	213	6	6	-
Val-D'or	1,980	1,029	241	710	11	11	-
Victoria Harbour	4,282	3,702	580	-	16	16	-
Wabush	730	661	61	8	-	-	-
Whitecourt	2,759	1,645	146	968	5	5	-
Williams Lake	1,671	978	403	290	11	11	-
Total (55)	115,291	69,262	16,568	29,461	2,789	2,107	682

**Table 15**  
**Tableau 15**

**Number of Itinerant Movements by Type of Operation**  
**Nombre de mouvements itinérants par type d'exploitation**

**May 2006 Mai**

Flight Service Stations Stations d'information de vol	Total	Air Carriers Transporteurs aériens		Other Commercial Autres vols commerciaux	Private Privés	Government Officials	
		Level I-III and Foreign Niv. I-III et étranger	Level IV - VI Niv. IV - VI			Civil Civils	Military Militaires
Brandon Municipal	1,093	122	184	50	399	24	314
Campbell River	1,970	737	306	297	547	64	19
Castlegar	714	270	294	72	55	10	13
Charlottetown	1,113	625	71	147	155	64	51
Churchill	892	712	144	-	21	12	3
Cranbrook	924	578	92	44	174	20	16
Dawson Creek	1,121	390	500	100	119	12	-
Deer Lake	1,372	760	476	20	54	51	11
Fort McMurray	5,527	2,548	1,556	655	604	92	72
Fort Nelson	1,644	386	515	469	236	28	10
Fort St John	2,938	1,060	1,322	206	332	12	6
Fredericton	1,599	722	317	20	221	137	182
Grande Prairie	3,567	1,603	1,001	88	601	42	232
High Level	1,668	834	655	10	119	48	2
Iles-de-la-Madeleine	353	261	26	-	12	48	6
Inuvik/Mike Zubko	1,329	490	808	7	4	20	-
Iqaluit	1,353	1,112	63	30	91	36	21
Kamloops	2,644	889	648	432	585	62	28
Kenora	977	470	247	20	132	46	62
Kingston	1,576	368	349	352	349	50	108
Kuujjuaq	1,139	766	271	-	78	24	-
Kuujjuarapik	644	576	64	-	2	2	-
La Grande Riviere	657	487	129	3	26	12	-
La Ronge	3,087	1,863	440	4	217	385	178
Lethbridge	1,880	533	18	788	496	39	6
Lloydminster	823	201	220	19	336	27	20
Medicine Hat	1,283	833	111	34	248	23	34
Mont-Joli	361	287	16	8	24	20	6
Nanaimo	2,428	530	461	395	936	81	25
Norman Wells	1,322	676	545	41	48	12	-
North Bay	2,045	664	377	502	389	71	42
Ottawa/Gatineau	1,150	154	226	201	429	122	18
Peace River	1,332	738	434	38	56	28	38
Penticton	1,569	260	733	126	391	41	18
Port Hardy	1,090	611	184	49	127	85	34
Prince Albert	1,609	1,110	100	33	109	194	63
Prince Rupert	476	237	156	6	43	30	4
Rankin Inlet	1,165	1,017	132	1	4	11	-
Red Deer Regional	2,549	498	1,006	180	737	37	91
Roberval	663	115	227	186	91	40	4
Rouyn-Noranda	1,001	442	162	163	200	32	2
Saint John	1,347	708	105	80	402	8	44
Sept-Iles	2,121	1,181	687	51	84	110	8
Sioux Lookout	2,732	1,636	974	9	103	2	8
Smithers	716	375	121	22	180	18	-
St Anthony	389	52	264	39	6	22	6
St Catharines	2,792	34	865	79	1,540	26	248
Terrace	1,181	513	539	-	83	44	2
Thompson	2,297	1,901	164	40	39	150	3
Timmins	2,226	1,635	205	51	193	136	6
Val-D'or	1,281	651	210	168	164	77	11
Victoria Harbour	4,298	3,575	119	8	456	124	16
Wabush	722	418	229	14	31	30	-
Whitecourt	1,796	53	1,515	77	105	41	5
Williams Lake	1,392	456	439	83	355	48	11
Total (55)	87,937	40,723	22,022	6,517	13,538	3,030	2,107

Table 16  
Tableau 16

**Itinerant Movements by I.F.R. and V.F.R. and Runway 88 Movements**  
**Mouvements itinérants par I.F.R. et V.F.R. et mouvements de piste 88**

May 2006 Mai

Flight Service Stations Stations d'information de vol	<b>Itinerant Aircraft Movements - Mouvements itinérants d'appareils</b>					Runway 88 Piste 88
	Total	I.F.R.	Percentage I.F.R. Pourcentage	V.F.R.	Percentage V.F.R. Pourcentage	
Brandon Municipal	1,093	148	13.5	945	86.4	-
Campbell River	1,970	399	20.2	1,571	79.7	460
Castlegar	714	327	45.7	387	54.2	239
Charlottetown	1,113	721	64.7	392	35.2	1
Churchill	892	660	73.9	232	26.0	-
Cranbrook	924	636	68.8	288	31.1	201
Dawson Creek	1,121	319	28.4	802	71.5	-
Deer Lake	1,372	1,258	91.6	114	8.3	-
Fort McMurray	5,527	1,991	36.0	3,536	63.9	-
Fort Nelson	1,644	433	26.3	1,211	73.6	270
Fort St John	2,938	962	32.7	1,976	67.2	-
Fredericton	1,599	887	55.4	712	44.5	82
Grande Prairie	3,567	1,846	51.7	1,721	48.2	-
High Level	1,668	565	33.8	1,103	66.1	-
Iles-de-la-Madeleine	353	313	88.6	40	11.3	-
Inuvik/Mike Zubko	1,329	280	21.0	1,049	78.9	-
Iqaluit	1,353	1,030	76.1	323	23.8	-
Kamloops	2,644	1,088	41.1	1,556	58.8	315
Kenora	977	476	48.7	501	51.2	-
Kingston	1,576	585	37.1	991	62.8	-
Kuujjuuaq	1,139	339	29.7	800	70.2	-
Kuujjuaqapik	644	280	43.4	364	56.5	-
La Grande Riviere	657	484	73.6	173	26.3	-
La Ronge	3,087	787	25.4	2,300	74.5	183
Lethbridge	1,880	591	31.4	1,289	68.5	-
Lloydminster	823	316	38.3	507	61.6	23
Medicine Hat	1,283	492	38.3	791	61.6	45
Mont-Joli	361	259	71.7	102	28.2	-
Nanaimo	2,428	521	21.4	1,907	78.5	2,610
Norman Wells	1,322	168	12.7	1,154	87.2	-
North Bay	2,045	847	41.4	1,198	58.5	-
Ottawa/Gatineau	1,150	225	19.5	925	80.4	-
Peace River	1,332	587	44.0	745	55.9	-
Penticton	1,569	423	26.9	1,146	73.0	-
Port Hardy	1,090	322	29.5	768	70.4	325
Prince Albert	1,609	1,153	71.6	456	28.3	153
Prince Rupert	476	275	57.7	201	42.2	35
Rankin Inlet	1,165	830	71.2	335	28.7	16
Red Deer Regional	2,549	462	18.1	2,087	81.8	354
Roberval	663	180	27.1	483	72.8	-
Rouyn-Noranda	1,001	546	54.5	455	45.4	-
Saint John	1,347	976	72.4	371	27.5	-
Sept-Iles	2,121	1,335	62.9	786	37.0	-
Sioux Lookout	2,732	1,851	67.7	881	32.2	1
Smithers	716	372	51.9	344	48.0	152
St Anthony	389	266	68.3	123	31.6	-
St Catharines	2,792	165	5.9	2,627	94.0	-
Terrace	1,181	578	48.9	603	51.0	-
Thompson	2,297	1,206	52.5	1,091	47.4	-
Timmins	2,226	1,498	67.2	728	32.7	-
Val-D'or	1,281	654	51.0	627	48.9	-
Victoria Harbour	4,298	27	0.6	4,271	99.3	317
Wabush	722	640	88.6	82	11.3	-
Whitecourt	1,796	102	5.6	1,694	94.3	-
Williams Lake	1,392	448	32.1	944	67.8	250
Total (55)	87,937	35,129	39.9	52,808	60.1	6,032

**Table 17**  
**Tableau 17**

**Itinerant Movements by Type of Power Plant**  
**Mouvements itinérants par groupe motopropulseur**

**May 2006 Mai**

Flight Service Stations Stations d'information de vol	Total	Aircraft - Aéronefs			Other Aircraft Autres appareils	
		Jet À réaction	Turboprop Turbo- propulseurs	Piston À pistons	Helicopters Hélicoptères	Gliders Planeurs
Brandon Municipal	1,093	28	172	664	62	167
Campbell River	1,970	32	849	811	278	-
Castlegar	714	15	285	198	216	-
Charlottetown	1,113	202	432	435	42	2
Churchill	892	16	782	24	70	-
Cranbrook	924	33	565	282	44	-
Dawson Creek	1,121	21	410	258	432	-
Deer Lake	1,372	182	1,073	103	14	-
Fort McMurray	5,527	798	1,750	1,320	1,658	1
Fort Nelson	1,644	40	401	424	779	-
Fort St John	2,938	174	975	397	1,392	-
Fredericton	1,599	330	561	571	137	-
Grande Prairie	3,567	173	1,608	860	696	230
High Level	1,668	8	895	269	496	-
Iles-de-la-Madeleine	353	26	261	64	2	-
Inuvik/Mike Zubko	1,329	99	665	296	269	-
Iqaluit	1,353	423	848	19	63	-
Kamloops	2,644	85	1,079	1,190	290	-
Kenora	977	46	483	233	215	-
Kingston	1,576	71	475	878	152	-
Kuujjuaq	1,139	156	654	152	177	-
Kuujjuarapik	644	2	578	2	62	-
La Grande Riviere	657	16	583	52	6	-
La Ronge	3,087	10	1,566	1,129	382	-
Lethbridge	1,880	57	576	1,209	38	-
Lloydminster	823	15	267	477	64	-
Medicine Hat	1,283	27	558	652	46	-
Mont-Joli	361	20	234	91	16	-
Nanaimo	2,428	15	633	1,657	119	4
Norman Wells	1,322	126	315	477	404	-
North Bay	2,045	44	863	593	516	29
Ottawa/Gatineau	1,150	8	203	829	110	-
Peace River	1,332	26	716	224	366	-
Penticton	1,569	34	368	743	424	-
Port Hardy	1,090	24	577	375	114	-
Prince Albert	1,609	20	1,223	316	50	-
Prince Rupert	476	34	266	23	153	-
Rankin Inlet	1,165	169	804	59	133	-
Red Deer Regional	2,549	79	643	1,517	310	-
Roberval	663	4	162	340	157	-
Rouyn-Noranda	1,001	71	558	342	30	-
Saint John	1,347	304	571	442	30	-
Sept-Iles	2,121	48	1,141	579	353	-
Sioux Lookout	2,732	10	2,354	330	38	-
Smithers	716	22	443	149	102	-
St Anthony	389	4	335	24	26	-
St Catharines	2,792	37	50	1,912	301	492
Terrace	1,181	49	559	85	488	-
Thompson	2,297	40	1,842	325	90	-
Timmins	2,226	12	1,630	461	123	-
Val-D'or	1,281	84	626	419	152	-
Victoria Harbour	4,298	-	2,760	660	878	-
Wabush	722	10	605	74	33	-
Whitecourt	1,796	12	335	251	1,198	-
Williams Lake	1,392	30	535	486	341	-
Total ( 55 )	87,937	4,421	40,702	26,752	15,137	925

Table 18  
Tableau 18

**Itinerant Movements by Weight Group**  
**Mouvements itinérants par groupe de poids**

May 2006 Mai

Flight Service Stations Stations d'information de vol	Gross Take-Off Weight (kg.) - Poids brut au décollage (kg.)									
	2 000 & under et moins	2 001	4 001	5 671	9 001	18 001	35 001	70 001	90 001	136 001 & over et plus
	4 000	5 670	9 000	18 000	35 000	70 000	90 000	136 000		
Brandon Municipal	799	68	126	21	14	2	-	63	-	-
Campbell River	959	149	103	490	239	24	6	-	-	-
Castlegar	345	69	28	36	33	203	-	-	-	-
Charlottetown	273	258	87	18	237	137	91	12	-	-
Churchill	68	96	252	6	309	159	-	2	-	-
Cranbrook	249	92	87	308	64	124	-	-	-	-
Dawson Creek	414	64	302	201	139	-	-	-	-	1
Deer Lake	60	30	145	165	765	92	113	2	-	-
Fort McMurray	2,505	697	595	719	351	432	228	-	-	-
Fort Nelson	1,021	156	173	188	102	4	-	-	-	-
Fort St John	1,641	89	482	344	181	178	22	1	-	-
Fredericton	412	231	194	268	79	380	21	12	-	2
Grande Prairie	1,511	317	638	563	161	227	140	10	-	-
High Level	658	98	551	285	12	64	-	-	-	-
Iles-de-la-Madeleine	8	56	96	14	57	118	-	4	-	-
Inuvik/Mike Zubko	517	43	504	135	3	30	97	-	-	-
Iqaluit	35	13	467	66	74	372	202	25	97	2
Kamloops	1,145	261	264	402	114	456	2	-	-	-
Kenora	200	98	599	28	16	30	-	6	-	-
Kingston	873	116	171	194	198	12	-	12	-	-
Kuujjuaq	221	108	529	4	99	62	90	-	26	-
Kuujjuarapik	56	-	311	-	191	86	-	-	-	-
La Grande Riviere	12	46	58	6	98	435	2	-	-	-
La Ronge	631	632	984	159	232	449	-	-	-	-
Lethbridge	1,034	211	299	322	10	-	-	4	-	-
Lloydminster	415	130	119	152	4	3	-	-	-	-
Medicine Hat	605	83	298	295	2	-	-	-	-	-
Mont-Joli	34	71	125	-	87	44	-	-	-	-
Nanaimo	1,429	382	107	128	40	340	2	-	-	-
Norman Wells	648	226	283	12	4	27	122	-	-	-
North Bay	993	215	385	173	186	79	6	8	-	-
Ottawa/Gatineau	796	110	220	11	9	-	-	4	-	-
Peace River	412	138	588	130	15	12	37	-	-	-
Penticton	1,009	144	127	77	137	75	-	-	-	-
Port Hardy	201	289	319	93	176	10	2	-	-	-
Prince Albert	178	141	382	364	278	266	-	-	-	-
Prince Rupert	39	167	46	30	120	74	-	-	-	-
Rankin Inlet	132	17	468	6	347	32	161	-	2	-
Red Deer Regional	1,514	216	444	193	24	48	37	73	-	-
Roberval	364	143	33	87	-	36	-	-	-	-
Rouyn-Noranda	362	12	209	2	169	202	45	-	-	-
Saint John	224	232	152	289	231	193	24	2	-	-
Sept-Iles	525	409	425	177	536	43	3	3	-	-
Sioux Lookout	119	261	2,015	335	2	-	-	-	-	-
Smithers	231	22	88	255	3	113	4	-	-	-
St Anthony	28	16	204	10	131	-	-	-	-	-
St Catharines	2,579	139	37	15	4	14	-	4	-	-
Terrace	513	25	109	226	131	177	-	-	-	-
Thompson	146	518	1,106	32	329	166	-	-	-	-
Timmins	333	398	848	170	226	251	-	-	-	-
Val-D'or	427	112	260	19	295	97	-	-	71	-
Victoria Harbour	65	2,416	1,773	-	44	-	-	-	-	-
Wabush	36	68	93	73	449	3	-	-	-	-
Whitecourt	1,132	169	279	113	12	87	4	-	-	-
Williams Lake	722	79	118	399	17	57	-	-	-	-
Total ( 55)	31,858	11,346	19,705	8,808	7,786	6,525	1,461	247	196	5

**Table 19**  
**Tableau 19**

**Number of Itinerant Movements - Domestic and International**  
**Nombre de mouvements itinérants, intérieurs et internationaux**

**May 2006 Mai**

Flight Service Stations Stations d'information de vol	Total	Air Carriers Transporteurs		Other Commercial Autres vols commerciaux	Private Privés	Government Officiels	
		Level I-III Niv. I-III et étranger	Level IV-VI Niv. IV-VI			Civil Civils	Military Militaires
<b>Brandon Municipal</b>							
Domestic - Intérieurs	1,074	122	184	50	380	24	314
Transborder - Transfrontaliers	19	-	-	-	19	-	-
Other Intl - Internat., Autres	-	-	-	-	-	-	-
Total	1,093	122	184	50	399	24	314
<b>Campbell River</b>							
Domestic - Intérieurs	1,916	733	306	297	497	64	19
Transborder - Transfrontaliers	54	4	-	-	50	-	-
Other Intl - Internat., Autres	-	-	-	-	-	-	-
Total	1,970	737	306	297	547	64	19
<b>Castlegar</b>							
Domestic - Intérieurs	702	270	294	72	43	10	13
Transborder - Transfrontaliers	12	-	-	-	12	-	-
Other Intl - Internat., Autres	-	-	-	-	-	-	-
Total	714	270	294	72	55	10	13
<b>Charlottetown</b>							
Domestic - Intérieurs	1,106	623	71	147	150	64	51
Transborder - Transfrontaliers	7	2	-	-	5	-	-
Other Intl - Internat., Autres	-	-	-	-	-	-	-
Total	1,113	625	71	147	155	64	51
<b>Churchill</b>							
Domestic - Intérieurs	887	712	144	-	17	12	2
Transborder - Transfrontaliers	4	-	-	-	4	-	-
Other Intl - Internat., Autres	1	-	-	-	-	-	1
Total	892	712	144	-	21	12	3
<b>Cranbrook</b>							
Domestic - Intérieurs	908	578	89	43	162	20	16
Transborder - Transfrontaliers	16	-	3	1	12	-	-
Other Intl - Internat., Autres	-	-	-	-	-	-	-
Total	924	578	92	44	174	20	16
<b>Dawson Creek</b>							
Domestic - Intérieurs	1,120	390	500	100	118	12	-
Transborder - Transfrontaliers	1	-	-	-	1	-	-
Other Intl - Internat., Autres	-	-	-	-	-	-	-
Total	1,121	390	500	100	119	12	-
<b>Deer Lake</b>							
Domestic - Intérieurs	1,371	760	475	20	54	51	11
Transborder - Transfrontaliers	1	-	1	-	-	-	-
Other Intl - Internat., Autres	-	-	-	-	-	-	-
Total	1,372	760	476	20	54	51	11
<b>Fort McMurray</b>							
Domestic - Intérieurs	5,521	2,545	1,556	655	601	92	72
Transborder - Transfrontaliers	6	3	-	-	3	-	-
Other Intl - Internat., Autres	-	-	-	-	-	-	-
Total	5,527	2,548	1,556	655	604	92	72
<b>Fort Nelson</b>							
Domestic - Intérieurs	1,641	386	515	469	233	28	10
Transborder - Transfrontaliers	3	-	-	-	3	-	-
Other Intl - Internat., Autres	-	-	-	-	-	-	-
Total	1,644	386	515	469	236	28	10

**Table 19**  
**Tableau 19**

**Number of Itinerant Movements - Domestic and International**  
**Nombre de mouvements itinérants, intérieurs et internationaux**

**May 2006 Mai**

Flight Service Stations Stations d'information de vol	Total	Air Carriers Transporteurs		Other Commercial Autres vols commerciaux	Private Privés	Government Officiels	
		Level I-III Niv. I-III et étranger	Level IV-VI Niv. IV-VI			Civil Civils	Military Militaires
<b>Fort St John</b>							
Domestic - Intérieurs	2,937	1,060	1,322	206	331	12	6
Transborder - Transfrontaliers	1	-	-	-	1	-	-
Other Intl - Internat., Autres	-	-	-	-	-	-	-
Total	2,938	1,060	1,322	206	332	12	6
<b>Fredericton</b>							
Domestic - Intérieurs	1,495	657	310	20	198	136	174
Transborder - Transfrontaliers	97	61	7	-	23	1	5
Other Intl - Internat., Autres	7	4	-	-	-	-	3
Total	1,599	722	317	20	221	137	182
<b>Grande Prairie</b>							
Domestic - Intérieurs	3,563	1,602	1,000	88	599	42	232
Transborder - Transfrontaliers	4	1	1	-	2	-	-
Other Intl - Internat., Autres	-	-	-	-	-	-	-
Total	3,567	1,603	1,001	88	601	42	232
<b>High Level</b>							
Domestic - Intérieurs	1,668	834	655	10	119	48	2
Transborder - Transfrontaliers	-	-	-	-	-	-	-
Other Intl - Internat., Autres	-	-	-	-	-	-	-
Total	1,668	834	655	10	119	48	2
<b>Iles-de-la-Madeleine</b>							
Domestic - Intérieurs	343	251	26	-	12	48	6
Transborder - Transfrontaliers	-	-	-	-	-	-	-
Other Intl - Internat., Autres	10	10	-	-	-	-	-
Total	353	261	26	-	12	48	6
<b>Inuvik/Mike Zubko</b>							
Domestic - Intérieurs	1,326	490	808	7	1	20	-
Transborder - Transfrontaliers	3	-	-	-	3	-	-
Other Intl - Internat., Autres	-	-	-	-	-	-	-
Total	1,329	490	808	7	4	20	-
<b>Iqaluit</b>							
Domestic - Intérieurs	1,239	1,076	56	25	34	36	12
Transborder - Transfrontaliers	41	12	6	1	22	-	-
Other Intl - Internat., Autres	73	24	1	4	35	-	9
Total	1,353	1,112	63	30	91	36	21
<b>Kamloops</b>							
Domestic - Intérieurs	2,618	886	645	432	566	62	27
Transborder - Transfrontaliers	26	3	3	-	19	-	1
Other Intl - Internat., Autres	-	-	-	-	-	-	-
Total	2,644	889	648	432	585	62	28
<b>Kenora</b>							
Domestic - Intérieurs	919	470	247	20	75	46	61
Transborder - Transfrontaliers	58	-	-	-	57	-	1
Other Intl - Internat., Autres	-	-	-	-	-	-	-
Total	977	470	247	20	132	46	62
<b>Kingston</b>							
Domestic - Intérieurs	1,504	358	348	351	311	50	86
Transborder - Transfrontaliers	71	10	1	1	37	-	22
Other Intl - Internat., Autres	1	-	-	-	1	-	-
Total	1,576	368	349	352	349	50	108

**Table 19**  
**Tableau 19**

**Number of Itinerant Movements - Domestic and International**  
**Nombre de mouvements itinérants, intérieurs et internationaux**

**May 2006 Mai**

Flight Service Stations Stations d'information de vol	Total	Air Carriers Transporteurs		Other Commercial Autres vols commerciaux	Private Privés	Government Officiels	
		Level I-III and Foreign Niv. I-III et étranger	Level IV-VI Niv. IV-VI			Civil Civils	Military Militaires
<b>Kuujjuaq</b>							
Domestic - Intérieurs	1,138	766	271	-	77	24	-
Transborder - Transfrontaliers	-	-	-	-	-	-	-
Other Intl - Internat., Autres	1	-	-	-	1	-	-
Total	1,139	766	271	-	78	24	-
<b>Kuujjuarapik</b>							
Domestic - Intérieurs	644	576	64	-	2	2	-
Transborder - Transfrontaliers	-	-	-	-	-	-	-
Other Intl - Internat., Autres	-	-	-	-	-	-	-
Total	644	576	64	-	2	2	-
<b>La Grande Riviere</b>							
Domestic - Intérieurs	657	487	129	3	26	12	-
Transborder - Transfrontaliers	-	-	-	-	-	-	-
Other Intl - Internat., Autres	-	-	-	-	-	-	-
Total	657	487	129	3	26	12	-
<b>La Ronge</b>							
Domestic - Intérieurs	3,086	1,863	440	4	216	385	178
Transborder - Transfrontaliers	1	-	-	-	1	-	-
Other Intl - Internat., Autres	-	-	-	-	-	-	-
Total	3,087	1,863	440	4	217	385	178
<b>Lethbridge</b>							
Domestic - Intérieurs	1,770	530	18	785	392	39	6
Transborder - Transfrontaliers	110	3	-	3	104	-	-
Other Intl - Internat., Autres	-	-	-	-	-	-	-
Total	1,880	533	18	788	496	39	6
<b>Lloydminster</b>							
Domestic - Intérieurs	820	200	220	18	335	27	20
Transborder - Transfrontaliers	3	1	-	1	1	-	-
Other Intl - Internat., Autres	-	-	-	-	-	-	-
Total	823	201	220	19	336	27	20
<b>Medicine Hat</b>							
Domestic - Intérieurs	1,277	832	111	34	243	23	34
Transborder - Transfrontaliers	6	1	-	-	5	-	-
Other Intl - Internat., Autres	-	-	-	-	-	-	-
Total	1,283	833	111	34	248	23	34
<b>Mont-Joli</b>							
Domestic - Intérieurs	361	287	16	8	24	20	6
Transborder - Transfrontaliers	-	-	-	-	-	-	-
Other Intl - Internat., Autres	-	-	-	-	-	-	-
Total	361	287	16	8	24	20	6
<b>Nanaimo</b>							
Domestic - Intérieurs	2,345	530	460	394	857	81	23
Transborder - Transfrontaliers	83	-	1	1	79	-	2
Other Intl - Internat., Autres	-	-	-	-	-	-	-
Total	2,428	530	461	395	936	81	25
<b>Norman Wells</b>							
Domestic - Intérieurs	1,322	676	545	41	48	12	-
Transborder - Transfrontaliers	-	-	-	-	-	-	-
Other Intl - Internat., Autres	-	-	-	-	-	-	-
Total	1,322	676	545	41	48	12	-

**Table 19**  
**Tableau 19**

**Number of Itinerant Movements - Domestic and International**  
**Nombre de mouvements itinérants, intérieurs et internationaux**

**May 2006 Mai**

Flight Service Stations Stations d'information de vol	Total	Air Carriers Transporteurs		Other Commercial Autres vols commerciaux	Private Privés	Government Officiels	
		Level I-III and Foreign Niv. I-III et étranger	Level IV-VI Niv. IV-VI			Civil Civils	Military Militaires
<b>North Bay</b>							
Domestic - Intérieurs	2,005	664	376	500	352	71	42
Transborder - Transfrontaliers	40	-	1	2	37	-	-
Other Intl - Internat., Autres	-	-	-	-	-	-	-
Total	2,045	664	377	502	389	71	42
<b>Ottawa/Gatineau</b>							
Domestic - Intérieurs	1,147	153	226	201	427	122	18
Transborder - Transfrontaliers	3	1	-	-	2	-	-
Other Intl - Internat., Autres	-	-	-	-	-	-	-
Total	1,150	154	226	201	429	122	18
<b>Peace River</b>							
Domestic - Intérieurs	1,332	738	434	38	56	28	38
Transborder - Transfrontaliers	-	-	-	-	-	-	-
Other Intl - Internat., Autres	-	-	-	-	-	-	-
Total	1,332	738	434	38	56	28	38
<b>Penticton</b>							
Domestic - Intérieurs	1,535	260	731	125	360	41	18
Transborder - Transfrontaliers	34	-	2	1	31	-	-
Other Intl - Internat., Autres	-	-	-	-	-	-	-
Total	1,569	260	733	126	391	41	18
<b>Port Hardy</b>							
Domestic - Intérieurs	1,030	608	184	49	79	85	25
Transborder - Transfrontaliers	60	3	-	-	48	-	9
Other Intl - Internat., Autres	-	-	-	-	-	-	-
Total	1,090	611	184	49	127	85	34
<b>Prince Albert</b>							
Domestic - Intérieurs	1,606	1,110	100	33	106	194	63
Transborder - Transfrontaliers	3	-	-	-	3	-	-
Other Intl - Internat., Autres	-	-	-	-	-	-	-
Total	1,609	1,110	100	33	109	194	63
<b>Prince Rupert</b>							
Domestic - Intérieurs	454	235	155	6	26	30	2
Transborder - Transfrontaliers	22	2	1	-	17	-	2
Other Intl - Internat., Autres	-	-	-	-	-	-	-
Total	476	237	156	6	43	30	4
<b>Rankin Inlet</b>							
Domestic - Intérieurs	1,165	1,017	132	1	4	11	-
Transborder - Transfrontaliers	-	-	-	-	-	-	-
Other Intl - Internat., Autres	-	-	-	-	-	-	-
Total	1,165	1,017	132	1	4	11	-
<b>Red Deer Regional</b>							
Domestic - Intérieurs	2,538	498	1,005	180	727	37	91
Transborder - Transfrontaliers	11	-	1	-	10	-	-
Other Intl - Internat., Autres	-	-	-	-	-	-	-
Total	2,549	498	1,006	180	737	37	91
<b>Roberval</b>							
Domestic - Intérieurs	662	115	227	186	90	40	4
Transborder - Transfrontaliers	1	-	-	-	1	-	-
Other Intl - Internat., Autres	-	-	-	-	-	-	-
Total	663	115	227	186	91	40	4

**Table 19**  
**Tableau 19**

**Number of Itinerant Movements - Domestic and International**  
**Nombre de mouvements itinérants, intérieurs et internationaux**

**May 2006 Mai**

Flight Service Stations Stations d'information de vol	Total	Air Carriers Transporteurs		Other Commercial Autres vols commerciaux	Private Privés	Government Officiels	
		Level I-III and Foreign Niv. I-III et étranger	Level IV-VI Niv. IV-VI			Civil Civils	Military Militaires
<b>Rouyn-Noranda</b>							
Domestic - Intérieurs	1,001	442	162	163	200	32	2
Transborder - Transfrontaliers	-	-	-	-	-	-	-
Other Intl - Internat., Autres	-	-	-	-	-	-	-
Total	1,001	442	162	163	200	32	2
<b>Saint John</b>							
Domestic - Intérieurs	1,265	706	102	76	329	8	44
Transborder - Transfrontaliers	78	2	3	4	69	-	-
Other Intl - Internat., Autres	4	-	-	-	4	-	-
Total	1,347	708	105	80	402	8	44
<b>Sept-Îles</b>							
Domestic - Intérieurs	2,114	1,180	683	51	82	110	8
Transborder - Transfrontaliers	6	1	4	-	1	-	-
Other Intl - Internat., Autres	1	-	-	-	1	-	-
Total	2,121	1,181	687	51	84	110	8
<b>Sioux Lookout</b>							
Domestic - Intérieurs	2,707	1,636	974	9	78	2	8
Transborder - Transfrontaliers	25	-	-	-	25	-	-
Other Intl - Internat., Autres	-	-	-	-	-	-	-
Total	2,732	1,636	974	9	103	2	8
<b>Smithers</b>							
Domestic - Intérieurs	711	375	121	22	175	18	-
Transborder - Transfrontaliers	5	-	-	-	5	-	-
Other Intl - Internat., Autres	-	-	-	-	-	-	-
Total	716	375	121	22	180	18	-
<b>St Anthony</b>							
Domestic - Intérieurs	389	52	264	39	6	22	6
Transborder - Transfrontaliers	-	-	-	-	-	-	-
Other Intl - Internat., Autres	-	-	-	-	-	-	-
Total	389	52	264	39	6	22	6
<b>St Catharines</b>							
Domestic - Intérieurs	2,707	30	854	79	1,470	26	248
Transborder - Transfrontaliers	85	4	11	-	70	-	-
Other Intl - Internat., Autres	-	-	-	-	-	-	-
Total	2,792	34	865	79	1,540	26	248
<b>Terrace</b>							
Domestic - Intérieurs	1,177	513	539	-	79	44	2
Transborder - Transfrontaliers	4	-	-	-	4	-	-
Other Intl - Internat., Autres	-	-	-	-	-	-	-
Total	1,181	513	539	-	83	44	2
<b>Thompson</b>							
Domestic - Intérieurs	2,296	1,901	164	40	38	150	3
Transborder - Transfrontaliers	1	-	-	-	1	-	-
Other Intl - Internat., Autres	-	-	-	-	-	-	-
Total	2,297	1,901	164	40	39	150	3
<b>Timmins</b>							
Domestic - Intérieurs	2,224	1,635	205	51	191	136	6
Transborder - Transfrontaliers	2	-	-	-	2	-	-
Other Intl - Internat., Autres	-	-	-	-	-	-	-
Total	2,226	1,635	205	51	193	136	6

**Table 19**  
**Tableau 19**

**Number of Itinerant Movements - Domestic and International**  
**Nombre de mouvements itinérants, intérieurs et internationaux**

**May 2006 Mai**

Flight Service Stations Stations d'information de vol	Total	Air Carriers Transporteurs		Other Commercial Autres vols commerciaux	Private Privés	Government Officials	
		Level I-III and Foreign Niv. I-III et étranger	Level IV-VI Niv. IV-VI			Civil	Military
		Civils	Militaires			Civils	Militaires
<b>Val-D'or</b>							
Domestic - Intérieurs	1,279	651	210	168	162	77	11
Transborder - Transfrontaliers	2	-	-	-	2	-	-
Other Intl - Internat., Autres	-	-	-	-	-	-	-
Total	1,281	651	210	168	164	77	11
<b>Victoria Harbour</b>							
Domestic - Intérieurs	3,870	3,575	118	8	30	124	15
Transborder - Transfrontaliers	428	-	1	-	426	-	1
Other Intl - Internat., Autres	-	-	-	-	-	-	-
Total	4,298	3,575	119	8	456	124	16
<b>Wabush</b>							
Domestic - Intérieurs	722	418	229	14	31	30	-
Transborder - Transfrontaliers	-	-	-	-	-	-	-
Other Intl - Internat., Autres	-	-	-	-	-	-	-
Total	722	418	229	14	31	30	-
<b>Whitecourt</b>							
Domestic - Intérieurs	1,795	53	1,515	77	104	41	5
Transborder - Transfrontaliers	1	-	-	-	1	-	-
Other Intl - Internat., Autres	-	-	-	-	-	-	-
Total	1,796	53	1,515	77	105	41	5
<b>Williams Lake</b>							
Domestic - Intérieurs	1,387	456	439	83	350	48	11
Transborder - Transfrontaliers	5	-	-	-	5	-	-
Other Intl - Internat., Autres	-	-	-	-	-	-	-
Total	1,392	456	439	83	355	48	11
<b>Total (55)</b>							
Domestic - Intérieurs	86,396	40,571	21,974	6,498	12,273	3,029	2,051
Transborder - Transfrontaliers	1,443	114	47	15	1,223	1	43
Other Intl - Internat., Autres	98	38	1	4	42	-	13
Total	87,937	40,723	22,022	6,517	13,538	3,030	2,107

**Table 20**  
**Tableau 20**

**Total Aircraft Movements - Peak Hour and Peak Day**  
**Total des mouvements d'appareils - À l'heure de pointe et au jour de pointe**

May 2006 Mai

Flight Service Stations Stations d'information de vol	Rank Rang	Total	Peak Hour - Heure de pointe			Peak Day - Jour de pointe	
			Day Jour	Hour Heure	Number Nombre	Day Jour	Number Nombre
Brandon Municipal	30	1,631	14	10:00	46	14	174
Campbell River	11	3,388	10	13:00	57	9	209
Castlegar	45	980	2	16:00	40	2	118
Charlottetown	32	1,521	8	19:00	24	3	98
Churchill	46	914	26	10:00	25	26	60
Cranbrook	44	1,052	15	18:00	23	17	77
Dawson Creek	39	1,249	1	10:00	18	15	78
Deer Lake	34	1,480	8	8:00	18	8	94
Fort McMurray	1	6,369	17	16:00	62	18	313
Fort Nelson	26	1,858	13	12:00	17	31	107
Fort St John	12	3,272	5	18:00	39	31	209
Fredericton	25	1,933	26	12:00	28	1	110
Grande Prairie	4	4,723	24	15:00	50	10	333
High Level	27	1,787	5	16:00	16	31	108
Iles-de-la-Madeleine	55	353	5	6:00	5	16	18
Inuvik/Mike Zubko	36	1,453	19	12:00	21	19	107
Iqaluit	33	1,483	16	17:00	21	19	71
Kamloops	2	5,220	13	10:00	97	21	420
Kenora	43	1,057	30	22:00	20	30	71
Kingston	21	2,366	7	9:00	46	7	185
Kuujjuaq	37	1,373	31	13:00	29	31	105
Kuujjuarapik	51	654	24	14:00	10	24	50
La Grande Riviere	50	677	1	10:00	9	1	35
La Ronge	9	3,639	10	13:00	40	10	220
Lethbridge	10	3,398	25	20:00	43	10	226
Lloydminster	42	1,069	17	16:00	19	7	84
Medicine Hat	22	2,208	3	17:00	28	24	145
Mont-Joli	54	373	5	10:00	7	16	25
Nanaimo	8	3,880	14	9:00	55	14	283
Norman Wells	17	2,530	8	11:00	23	8	118
North Bay	3	5,219	2	15:00	58	1	368
Ottawa/Gatineau	16	2,570	25	14:00	41	25	254
Peace River	31	1,526	12	10:00	26	12	84
Penticton	13	3,131	24	13:00	58	25	207
Port Hardy	40	1,182	17	14:00	17	9	59
Prince Albert	28	1,707	23	20:00	20	23	108
Prince Rupert	52	572	28	14:00	16	28	42
Rankin Inlet	41	1,165	5	12:00	10	5	62
Red Deer Regional	6	4,389	14	13:00	45	15	293
Roberval	48	763	4	14:00	36	4	72
Rouyn-Noranda	24	1,953	16	8:00	39	16	132
Saint John	35	1,457	24	11:00	17	8	102
Sept-Iles	20	2,433	3	11:00	22	8	131
Sioux Lookout	14	2,780	11	8:00	21	30	140
Smithers	47	776	23	15:00	35	23	53
St Anthony	53	389	2	18:00	8	17	20
St Catharines	5	4,438	28	15:00	82	28	441
Terrace	38	1,371	26	15:00	34	26	94
Thompson	18	2,465	23	13:00	26	23	184
Timmins	19	2,439	27	12:00	24	31	177
Val-D'or	23	1,991	23	19:00	25	15	109
Victoria Harbour	7	4,298	5	8:00	24	24	180
Wabush	49	730	19	10:00	8	2	36
Whitecourt	15	2,764	6	10:00	45	19	204
Williams Lake	29	1,682	23	21:00	36	18	158

**Table 21**  
**Tableau 21**

**Itinerant Movements - Peak Hour and Peak Day**  
**Mouvements itinérants - À l'heure de pointe et au jour de pointe**

**May 2006 Mai**

Flight Service Stations Stations d'information de vol	Rank Rang	Total	Peak Hour - Heure de pointe			Peak Day - Jour de pointe	
			Day Jour	Hour Heure	Number Nombre	Day Jour	Number Nombre
Brandon Municipal	39	1,093	14	10:00	38	14	152
Campbell River	15	1,970	2	12:00	16	9	97
Castlegar	48	714	15	8:00	9	2	42
Charlottetown	38	1,113	8	19:00	10	3	56
Churchill	44	892	5	19:00	10	12	50
Cranbrook	43	924	17	14:00	10	17	57
Dawson Creek	37	1,121	24	9:00	12	31	57
Deer Lake	25	1,372	9	8:00	12	8	64
Fort McMurray	1	5,527	15	19:00	30	18	275
Fort Nelson	19	1,644	26	10:00	15	31	101
Fort St John	5	2,938	1	9:00	22	4	141
Fredericton	21	1,599	7	16:00	17	9	101
Grande Prairie	3	3,567	17	9:00	22	10	181
High Level	18	1,668	9	12:00	16	5	90
Iles-de-la-Madeleine	55	353	5	6:00	5	16	18
Inuvik/Mike Zubko	29	1,329	27	13:00	11	27	74
Iqaluit	26	1,353	17	15:00	10	19	69
Kamloops	8	2,644	14	15:00	26	14	132
Kenora	42	977	25	11:00	10	31	65
Kingston	22	1,576	8	11:00	13	7	87
Kuujjuaq	36	1,139	12	13:00	9	20	58
Kuujjuarapik	51	644	12	17:00	9	15	46
La Grande Riviere	50	657	1	10:00	9	1	31
La Ronge	4	3,087	17	9:00	21	31	160
Lethbridge	16	1,880	9	11:00	19	11	119
Lloydminster	45	823	19	17:00	10	14	53
Medicine Hat	31	1,283	1	10:00	13	31	76
Mont-Joli	54	361	5	10:00	7	26	22
Nanaimo	10	2,428	2	16:00	18	4	118
Norman Wells	30	1,322	29	13:00	11	10	64
North Bay	14	2,045	3	15:00	16	2	110
Ottawa/Gatineau	35	1,150	25	9:00	14	24	102
Peace River	28	1,332	10	13:00	12	17	70
Penticton	23	1,569	9	14:00	14	9	102
Port Hardy	40	1,090	2	14:00	13	9	59
Prince Albert	20	1,609	19	16:00	14	23	88
Prince Rupert	52	476	2	14:00	8	29	37
Rankin Inlet	34	1,165	5	12:00	10	5	62
Red Deer Regional	9	2,549	4	11:00	25	4	126
Roberval	49	663	14	12:00	16	15	66
Rouyn-Noranda	41	1,001	23	16:00	11	23	58
Saint John	27	1,347	29	10:00	10	8	70
Sept-Iles	13	2,121	3	11:00	14	16	102
Sioux Lookout	7	2,732	11	8:00	21	30	140
Smithers	47	716	8	10:00	8	8	41
St Anthony	53	389	2	18:00	8	17	20
St Catharines	6	2,792	28	11:00	48	7	290
Terrace	33	1,181	26	15:00	12	26	62
Thompson	11	2,297	28	17:00	15	23	108
Timmins	12	2,226	9	18:00	15	9	108
Val-D'or	32	1,281	19	10:00	11	10	73
Victoria Harbour	2	4,298	5	8:00	24	24	180
Wabush	46	722	19	10:00	8	11	36
Whitecourt	17	1,796	19	16:00	25	19	182
Williams Lake	24	1,392	16	19:00	17	17	105

**Table 22**  
**Tableau 22**

**Local Movements - Total - Peak Hour and Peak Day**  
**Mouvements locaux - À l'heure de pointe et au jour de pointe**

May 2006 Mai

Flight Service Stations Stations d'information de vol	Rank Rang	Total	Peak Hour - Heure de pointe			Peak Day - Jour de pointe	
			Day Jour	Hour Heure	Number Nombre	Day Jour	Number Nombre
Brandon Municipal	19	538	15	10:00	40	18	98
Campbell River	9	1,418	10	13:00	44	6	126
Castlegar	25	266	2	16:00	36	2	76
Charlottetown	20	408	2	9:00	18	28	52
Churchill	47	22	26	10:00	18	26	22
Cranbrook	34	128	15	18:00	18	16	38
Dawson Creek	35	128	15	20:00	18	15	32
Deer Lake	39	108	8	10:00	16	8	30
Fort McMurray	15	842	17	16:00	38	14	72
Fort Nelson	28	214	13	12:00	14	4	32
Fort St John	22	334	5	18:00	34	31	88
Fredericton	21	334	1	19:00	20	1	36
Grande Prairie	11	1,156	24	15:00	36	10	152
High Level	37	119	14	14:00	10	31	34
Iles-de-la-Madeleine	-	-	-	-	-	-	-
Inuvik/Mike Zubko	36	124	19	12:00	16	19	36
Iqaluit	33	130	21	14:00	20	16	24
Kamloops	2	2,576	13	10:00	88	21	328
Kenora	44	80	30	22:00	18	30	18
Kingston	16	790	7	9:00	38	7	98
Kuujjuaq	27	234	31	13:00	22	24	58
Kuujjuarapik	50	10	24	14:00	4	24	10
La Grande Riviere	48	20	1	19:00	4	28	6
La Ronge	18	552	6	17:00	32	10	72
Lethbridge	6	1,518	25	20:00	38	10	114
Lloydminster	26	246	16	21:00	16	7	42
Medicine Hat	14	925	25	8:00	24	24	81
Mont-Joli	49	12	16	14:00	6	16	6
Nanaimo	7	1,452	14	9:00	50	14	194
Norman Wells	10	1,208	5	10:00	18	9	66
North Bay	1	3,174	2	15:00	50	1	260
Ottawa/Gatineau	8	1,420	25	11:00	30	25	170
Peace River	30	194	12	10:00	20	7	32
Penticton	5	1,562	24	13:00	50	17	142
Port Hardy	43	92	13	12:00	12	13	20
Prince Albert	41	98	23	20:00	18	14	24
Prince Rupert	42	96	28	14:00	14	28	18
Rankin Inlet	-	-	-	-	-	-	-
Red Deer Regional	3	1,840	14	13:00	30	15	172
Roberval	40	100	4	14:00	34	4	46
Rouyn-Noranda	13	952	16	8:00	30	29	96
Saint John	38	110	24	11:00	12	24	34
Sept-Iles	23	312	30	20:00	18	8	56
Sioux Lookout	46	48	9	18:00	12	31	14
Smithers	45	60	23	15:00	30	23	30
St Anthony	-	-	-	-	-	-	-
St Catharines	4	1,646	27	15:00	38	28	156
Terrace	31	190	26	15:00	22	29	34
Thompson	32	168	23	13:00	22	23	76
Timmins	29	213	31	15:00	20	31	78
Val-D'or	17	710	10	19:00	18	27	62
Victoria Harbour	-	-	-	-	-	-	-
Wabush	51	8	2	17:00	4	2	4
Whitecourt	12	968	6	10:00	38	6	130
Williams Lake	24	290	23	21:00	30	18	62

Table 23  
Tableau 23

**Local Movements - Civil - Peak Hour and Peak Day**  
**Mouvements locaux d'appareils civils - À l'heure de pointe et au jour de pointe**

May 2006 Mai

Flight Service Stations Stations d'information de vol	Rank Rang	Total	Peak Hour - Heure de pointe			Peak Day - Jour de pointe	
			Day Jour	Hour Heure	Number Nombre	Day Jour	Number Nombre
Brandon Municipal	19	504	15	10:00	40	18	98
Campbell River	8	1,418	10	13:00	44	6	126
Castlegar	24	266	2	16:00	36	2	76
Charlottetown	21	332	13	17:00	16	28	52
Churchill	47	22	26	10:00	18	26	22
Cranbrook	34	128	15	18:00	18	16	38
Dawson Creek	35	128	15	20:00	18	15	32
Deer Lake	39	108	8	10:00	16	8	30
Fort McMurray	15	842	17	16:00	38	14	72
Fort Nelson	28	214	13	12:00	14	4	32
Fort St John	20	334	5	18:00	34	31	88
Fredericton	25	260	25	19:00	12	29	30
Grande Prairie	10	1,134	24	15:00	36	10	152
High Level	37	119	14	14:00	10	31	34
Iles-de-la-Madeleine	-	-	-	-	-	-	-
Inuvik/Mike Zubko	36	124	19	12:00	16	19	36
Iqaluit	33	130	21	14:00	20	16	24
Kamloops	2	2,576	13	10:00	88	21	328
Kenora	44	80	30	22:00	18	30	18
Kingston	16	786	7	9:00	38	7	98
Kuujjuaq	27	234	31	13:00	22	24	58
Kuujjuarapik	50	10	24	14:00	4	24	10
La Grande Riviere	48	20	1	19:00	4	28	6
La Ronge	18	552	6	17:00	32	10	72
Lethbridge	6	1,518	25	20:00	38	10	114
Lloydminster	26	246	16	21:00	16	7	42
Medicine Hat	14	925	25	8:00	24	24	81
Mont-Joli	49	12	16	14:00	6	16	6
Nanaimo	11	1,058	12	17:00	28	16	100
Norman Wells	9	1,208	5	10:00	18	9	66
North Bay	1	3,160	2	15:00	50	1	258
Ottawa/Gatineau	7	1,420	25	11:00	30	25	170
Peace River	30	190	12	10:00	20	7	32
Penticton	5	1,552	24	13:00	50	17	142
Port Hardy	43	80	13	12:00	12	13	20
Prince Albert	41	98	23	20:00	18	14	24
Prince Rupert	42	96	28	14:00	14	28	18
Rankin Inlet	-	-	-	-	-	-	-
Red Deer Regional	3	1,804	14	13:00	30	15	172
Roberval	40	100	4	14:00	34	4	46
Rouyn-Noranda	13	950	16	8:00	30	29	96
Saint John	38	110	24	11:00	12	24	34
Sept-Iles	22	312	30	20:00	18	8	56
Sioux Lookout	46	48	9	18:00	12	31	14
Smithers	45	60	23	15:00	30	23	30
St Anthony	-	-	-	-	-	-	-
St Catharines	4	1,646	27	15:00	38	28	156
Terrace	31	190	26	15:00	22	29	34
Thompson	32	168	23	13:00	22	23	76
Timmins	29	213	31	15:00	20	31	78
Val-D'or	17	710	10	19:00	18	27	62
Victoria Harbour	-	-	-	-	-	-	-
Wabush	51	8	2	17:00	4	2	4
Whitecourt	12	968	6	10:00	38	6	130
Williams Lake	23	290	23	21:00	30	18	62

Table 24  
Tableau 24

Local Movements - Military - Peak Hour and Peak Day  
Mouvements locaux d'appareils militaires - À l'heure de pointe et au jour de pointe

May 2006 Mai

Flight Service Stations Stations d'information de vol	Rank Rang	Total	Peak Hour - Heure de pointe			Peak Day - Jour de pointe	
			Day Jour	Hour Heure	Number Nombre	Day Jour	Number Nombre
Brandon Municipal	5	34	16	15:00	12	16	16
Campbell River	-	-	-	-	-	-	-
Castlegar	-	-	-	-	-	-	-
Charlottetown	2	76	2	9:00	18	2	30
Churchill	-	-	-	-	-	-	-
Cranbrook	-	-	-	-	-	-	-
Dawson Creek	-	-	-	-	-	-	-
Deer Lake	-	-	-	-	-	-	-
Fort McMurray	-	-	-	-	-	-	-
Fort Nelson	-	-	-	-	-	-	-
Fort St John	-	-	-	-	-	-	-
Fredericton	3	74	1	19:00	20	1	30
Grande Prairie	6	22	27	12:00	12	27	22
High Level	-	-	-	-	-	-	-
Iles-de-la-Madeleine	-	-	-	-	-	-	-
Inuvik/Mike Zubko	-	-	-	-	-	-	-
Iqaluit	-	-	-	-	-	-	-
Kamloops	-	-	-	-	-	-	-
Kenora	-	-	-	-	-	-	-
Kingston	11	4	10	15:00	2	10	2
Kuujjuaq	-	-	-	-	-	-	-
Kuujjuarapik	-	-	-	-	-	-	-
La Grande Riviere	-	-	-	-	-	-	-
La Ronge	-	-	-	-	-	-	-
Lethbridge	-	-	-	-	-	-	-
Lloydminster	-	-	-	-	-	-	-
Medicine Hat	-	-	-	-	-	-	-
Mont-Joli	-	-	-	-	-	-	-
Nanaimo	1	394	14	9:00	28	14	150
Norman Wells	-	-	-	-	-	-	-
North Bay	7	14	16	10:00	10	16	12
Ottawa/Gatineau	-	-	-	-	-	-	-
Peace River	10	4	11	8:00	4	11	4
Penticton	9	10	9	12:00	10	9	10
Port Hardy	8	12	17	14:00	12	17	12
Prince Albert	-	-	-	-	-	-	-
Prince Rupert	-	-	-	-	-	-	-
Rankin Inlet	-	-	-	-	-	-	-
Red Deer Regional	4	36	28	13:00	10	28	18
Roberval	-	-	-	-	-	-	-
Rouyn-Noranda	12	2	27	12:00	2	27	2
Saint John	-	-	-	-	-	-	-
Sept-Iles	-	-	-	-	-	-	-
Sioux Lookout	-	-	-	-	-	-	-
Smithers	-	-	-	-	-	-	-
St Anthony	-	-	-	-	-	-	-
St Catharines	-	-	-	-	-	-	-
Terrace	-	-	-	-	-	-	-
Thompson	-	-	-	-	-	-	-
Timmins	-	-	-	-	-	-	-
Val-D'or	-	-	-	-	-	-	-
Victoria Harbour	-	-	-	-	-	-	-
Wabush	-	-	-	-	-	-	-
Whitecourt	-	-	-	-	-	-	-
Williams Lake	-	-	-	-	-	-	-

## GLOSSARY OF TERMS

AIR CARRIER - Aircraft Operators, Licensed by the Canadian Transportation Agency to transport persons, mail and/or goods by air.

Level I-III air carriers (Defn 2000) – This includes every Canadian air carrier that, in each of the two calendar years immediately preceding the report year, realized annual gross revenues of \$1,000,000 or more for the air services for which the air carrier held a licence. Also includes foreign air carriers.

Level IV-VI air carriers (Defn 2000) – Canadian air carriers not classified in report Level I-III that, in each of the two calendar years immediately preceding the report year, realized annual gross revenues of less than \$1,000,000 for the air services for which the air carrier held a licence. Since 2000, levels IV and VI are no longer applicable.

AIRCRAFT MOVEMENT - A take off, a landing, or a simulated approach by an aircraft. ATC MANOPS Amendment 8-8-83. NC-703.

CLASS OF OPERATION- Aircraft movements are classified as either "Itinerant" or "Local".

COMMERCIAL- Flights by aircraft operators licensed by the Canadian Transportation Agency to perform commercial air services. Commercial operations are divided into two categories: AIR CARRIER and OTHER COMMERCIAL.

DOMESTIC ITINERANT MOVEMENTS- Movements, at a Canadian airport, of aircraft departing to or arriving from another point in Canada.

FSS- Flight Service Station.

GOVERNMENT-CIVIL- Aircraft owned by federal, provincial and municipal bodies as well as foreign states, but excluding those owned by crown corporations, boards and commissions. Such aircraft are coded "3" under "Purpose" in the Canadian Civil Aircraft Register.

GOVERNMENT-MILITARY- Aircraft of any branch of the armed forces of any nation.

GROSS TAKE-OFF WEIGHT- The maximum weight for which the aircraft is licensed to operate. For operational purposes, all weights are rounded upwards to the next 1 000 kilograms. Thus 3 200 kilograms becomes 4 000 kilograms.

I.F.R. FLIGHT- A flight conducted in accordance with Instrument Flight Rules.

INTERNATIONAL MOVEMENTS- Movements, at a Canadian airport, of aircraft arriving from or departing to a point outside Canada. International movements are subclassified into "transborder" (to or from a point in the United States including Alaska, Hawaii and Puerto Rico), and "other international" (to or from points in countries other than Canada and the United States).

Since aircraft movements are reported on the basis of place "arrived from" or "departed to", an arrival at Mirabel airport from London, England would appear under "other international". If the same aircraft moved on to Toronto, both the departure at Mirabel and the arrival at Toronto would be shown as "domestic".

ITINERANT MOVEMENTS- At Airports With Control Towers and/or Flight Service Stations: for the purpose of completing air traffic records, itinerant movements are considered as movements in which aircraft proceed to or arrive from another location; or where aircraft leave the circuit but return without landing at another airport. At Airports Without Control Towers: an aircraft movement in which the aircraft arrives from or departs to a point other than the reporting airport; or a movement by an aircraft that leaves the close proximity of an airport and returns without landing at another airport.

LOCAL MOVEMENTS- At Airports With Control Towers and/or Flight Service Stations: for the purpose of completing air traffic records, local movements are considered as movements in which the aircraft remains in the circuit. At Airports Without Control Towers: an aircraft movement in which the aircraft remains in the close proximity of the airport. Local movements are often carried out during training flights (touch-and-go), equipment tests etc.

OTHER COMMERCIAL- Flights performed by COMMERCIAL aircraft operators not included in the AIR CARRIER categories.  
Flying schools, agricultural sprayers, water-bombers, aerial photography and survey, etc.

POWER PLANT- The source of propulsion. For example, piston engines, turbo-propellers and jet engines. "Helicopters", in this report, include both piston and turboshaft-driven engines.

PRIVATE AIRCRAFT- Aircraft used solely for private purposes, not for hire and compensation, which are classified as "Private" or "Private Restricted" in the Canadian Civil Aircraft Register or similar registries of other countries. Owners include individuals, groups and business firms.

RUNWAY 88- Through control zone flights, i.e. flights which communicate with the tower while transiting the tower control zone to another destination without landing at the reporting airport.

Data for these runways are not included in the grand total.

SIMULATED APPROACHES- Movements that are either missed instrument or practice instrument approaches without landing.

TC - Transport Canada.

TOWER CONTROL ZONE- A controlled airspace within the proximity of an air traffic control tower, usually within a radius of less than 24 kilometres of the tower.

V.F.R. FLIGHT- A flight conducted in accordance with Visual Flight Rules.

WEIGHT GROUP- The classification of weight classes in groups for statistical purposes.

## LEXIQUE

**AÉRONEF PRIVÉ-** Aéronef destiné exclusivement à l'usage privé et non à un but lucratif ou rémunérateur, et classé comme étant "privé" ou "privé restreint" dans le Registre d'immatriculation des aéronefs civils canadiens ou les registres semblables à d'autres pays. Les propriétaires comprennent les particuliers, les associations ou les entreprises.

**APPROCHE SIMULÉE-** Approche manquée aux instruments ou exercice d'approche aux instruments sans atterrissage.

**AUTRES VOLS COMMERCIAUX-** Tous les vols effectués par les exploitants d'aéronefs qui assurent des services commerciaux et qui ne sont pas compris dans les catégories TRANSPORTEURS AÉRIENS.

Écoles de pilotage, pulvérisateurs à usage agricole, bombardiers d'eau, photographie aérienne technique.

**CLASSE DE VOL-** Les mouvements d'aéronefs sont répartis en mouvements "itinérants" ou "locaux".

**FSS-** Stations d'information de vol.

**GROUPE DE POIDS-** Classification des classes de poids en groupes aux fins de la statistique.

**GROUPE MOTOPROPULSEUR-** La source de propulsion, soit par exemple, les moteurs à pistons, les turbopropulseurs et les moteurs à réaction. Dans cette publication, les hélicoptères comprennent les moteurs à pistons ainsi que les moteurs à turbine à arbre.

**MOUVEMENT D'AÉRONEF-** Tout décollage, atterrissage ou toute approche simulée par un aéronef. Le Manops Modificatif 8-8-83. NC-703.

**MOUVEMENT ITINÉRANT INTÉRIEUR-** Mouvement à un aéroport canadien d'aéronefs à destination ou en provenance d'un autre endroit situé au Canada.

**MOUVEMENTS INTERNATIONAUX-** Mouvements à un aéroport canadien d'aéronefs à destination ou en provenance de l'étranger. Les mouvements internationaux se subdivisent en "transfrontaliers" (à destination ou en provenance d'un endroit aux États-Unis, y compris l'Alaska, Hawaii et Porto Rico) et "autres mouvements internationaux" (à destination ou en provenance de pays autres que le Canada et les États-Unis).

Puisque les mouvements d'aéronefs sont déclarés en fonction de la "provenance" ou de la "destination", une arrivée à l'aéroport de Mirabel en provenance de Londres, Angleterre paraîtra sous le titre "Autres mouvements internationaux". Si le même aéronef se rend ensuite à Toronto, le départ de Mirabel et l'arrivée à Toronto sont comptés comme "mouvements intérieurs".

**MOUVEMENTS ITINÉRANTS-** Aux aéroports avec tour de contrôle et aux stations de services de vols: aux fins de la rédaction des registres de circulation aérienne, sont considérés comme mouvements itinérants: les mouvements dans lesquels les aéronefs partent à destination ou arrivent en provenance d'une autre lieu; ou les mouvements où les aéronefs quittent le circuit mais reviennent pour atterrir. Aux aéroports sans tour de contrôle: une arrivée ou un départ d'aéronef en provenance ou à destination d'un lieu autre que l'aéroport déclarant. Il s'applique également à un mouvement où l'aéronef quitte les environs de l'aéroport déclarant et y retourne sans atterrir à un autre aéroport.

**MOUVEMENTS LOCAUX-** Aux aéroports avec tour de contrôle et aux stations de services de vols: aux fins de la rédaction des registres de circulation aérienne, sont considérés comme mouvements locaux, les mouvements dans lesquels les aéronefs restent dans le circuit. Aux aéroports sans tour de contrôle: un mouvement effectué par des aéronefs qui opèrent dans les environs de l'aéroport déclarant. Les mouvements locaux sont souvent effectués lors des vols d'entraînement (posé-décollé), lors des essais de l'équipement, etc.

**OFFICIEL-CIVIL-** Comprend les aéronefs appartenant à l'administration publique fédérale, provinciale ou municipale ainsi qu'aux gouvernements étrangers mais non ceux qui appartiennent à des sociétés de la Couronne ou à des commissions. Ces aéronefs sont codés "3" sous utilisation dans le Registre d'immatriculation des aéronefs civils canadiens.

**OFFICIEL MILITAIRE-** Aéronef d'un service des forces armées de n'importe quel pays.

**PISTE 88-** Vol où l'aéronef traverse la zone de contrôle, c'est-à-dire où l'appareil entre en communication avec l'aéroport alors qu'il traverse la zone de contrôle de la tour et se dirige vers une autre destination sans atterrissage à l'aéroport déclarant. Ces données ne sont pas comprises dans le total des mouvements.

**POIDS BRUT AU DÉCOLLAGE-** Le poids maximum où un aéronef est autorisé à exploiter des services en vertu d'un permis. Pour les fins de l'enquête, tous les poids sont arrondis au millier supérieur. Ainsi 3 200 kilogrammes entrera dans la classe des 4 000 kilogrammes.

**TC-** Le Ministère des transports du Canada (Transports Canada).

**TRANSPORT AÉRIEN** - Les exploitants d'aéronefs titulaires d'un permis de l'Office des transports du Canada assurant par air le transport de passagers, marchandises et/ou courriers.

Des transporteurs aériens des niveaux I-III (2000). Compriment les transporteurs aériens Canadiens qui, au cours de chacune des deux années civiles ayant précédé l'année de déclaration, ont tiré des recettes brutes annuelles d'au moins 1 000 000\$ des services aériens pour lesquels ils détenaient une licence. Incluant aussi les transporteurs aériens étrangers.

Des transporteurs aériens des niveaux IV-VI (2000). Compriment les transporteurs aériens Canadiens qui, au cours de chacune des deux années civiles ayant précédé l'année de déclaration, ont tiré des recettes brutes annuelles inférieures à 1 000 000\$ des services aériens pour lesquels ils détenaient une licence. Les niveaux IV et VI ne sont pas applicables à partir de l'année 2000.

**VOLS COMMERCIAUX**- Vols effectués par des exploitants d'aéronefs, titulaires d'un permis de l'Office des transports du Canada pour assurer des transports pour assurer des services aériens commerciaux. Pour la liste de ces transporteurs, se reporter à la Partie I du Répertoire des services aériens commerciaux du Canada. L'exploitation commerciale est répartie en deux catégories, notamment, les TRANSPORTEURS AÉRIENS et les AUTRES VOLS COMMERCIAUX.

**VOL I.F.R.-** Vol effectué selon les règles de vol aux instruments.

**VOL V.F.R.-** Vol effectué selon les règles de vol visuel.

**ZONE CONTRÔLÉE DE LA TOUR DE CONTRÔLE-** Un espace aérien contrôlé à proximité de la tour de contrôle de la circulation aérienne, habituellement situé dans un rayon de moins de 24 kilomètres de la tour.